

## Seznam příloh k závěrečné evaluační zprávě projektu Vytvoření a implementace vinohradnického a vinařského registru v Moldavské republice CzDA-RO-MD-2013-4-31110

1. Shrnutí závěrečné evaluační zprávy v anglickém jazyce
2. Seznam a vysvětlení použitých zkratk
3. Schéma intervenční logiky hodnocené intervence a zapojení aktéři
4. Seznam prostudovaných dokumentů, příp. též dřívějších evaluačních zpráv v dané tématice a odborné literatury, relevantní internetové odkazy
5. Seznam interview (přehled klíčových respondentů) a skupinových diskusí (fokusních skupin), při dodržení pravidel ochrany osobních dat
6. Využité dotazníky, okruhy pokládaných otázek
7. Analýzy výsledků průzkumů, dotazníkových šetření, faktická zjištění
8. Shrnutí zásadních výsledků rozhovorů a fokusních skupin s klíčovými respondenty (nejsou-li v textu), při dodržení pravidel ochrany osobních dat
9. Vyhodnocení jednotlivých průřezových principů dle nástrojů certifikované metodiky evaluace průřezových principů ZRS ČR
10. Zadávací podmínky (Terms of Reference)
11. Tabulka vypořádání (zásadních) připomínek referenční skupiny a dalších zapojených aktérů
12. Přehled připomínek vzešlých z diskuse při závěrečné prezentaci a jejich vypořádání ze strany evaluačního týmu (v případě potřeby)
13. Checklist povinných náležitostí evaluační zakázky

## 1. Shrnutí zprávy v anglickém jazyce

### Summary

#### Purpose of the evaluation

The purpose of the evaluation is to independently evaluate a multi-annual project “Elaboration and implementation of the Vine and Wine Register in the Republic of Moldova (further EIVWR project, for the register itself VWR)” supported by the Czech Development Cooperation (CDC). The vine and wine sector is a source of substantial income for the Republic of Moldova. The evaluated project is important also for the presence of co-financing by the USAID, which is a subject of this evaluation as well. The findings and conclusions will be highly relevant for identifying and implementing of the CDC projects in thematic areas Agriculture and rural development and Good governance in the programming period 2018 – 2023.

#### Description of the intervention and the context of the evaluation

The CDC project with the cooperation of the USAID addresses the unsatisfactory state of the vine and wine sector in Moldova especially in the areas of the legislation environment, level of existing evidence and production control. The consequence is mainly the limited Moldova export potential to the EU member states, in general the development of the whole sector is limited. The project aims at improvement in several areas. Firstly, the establishment of the VWR which enables traceability and quality control of produced wine. Further, activities that lead to collection and verification of the actual data for the VWR. A complementary activity is the capacity building of Moldova state administration through the series of visits of Czech experts in Moldova, study visits in the Czech Republic, workshops and regional seminars. Last but not least, the project aims at harmonisation of the legislation in the area of the VWR.

#### Identification of the evaluation team

The evaluation is conducted by the evaluation team of Gov Lab Ltd. The team consists of Jan Hněvkovský, Richard Kokeš, Jakub Vrobel and Jiřina Svitáková.

#### Most significant findings and conclusions

**Overall relevance** of the project is assessed as **rather high**. Relevance of the project with strategic documents of the CDC is rather high, namely with at that time valid the Development Cooperation Strategy of the Czech Republic 2010 – 2017 and with Development Cooperation Programme with Moldova 2011 - 2017. Relevance of the project with the Sustainable Development Goals (SDGs) is rather low, but it must be noted that at the time of the project formulation, the SDGs did not yet exist. The project implicitly reflects the SDGs 8, 15, 16 and 17. Relevance of the project with Moldova strategic documents is rather high and high for the needs of the target group. The project addresses different needs of the target group (state administration employees) and the final beneficiaries (wine-growers and producers, customers and the general public).

**Overall efficiency** of the project is assessed as **rather high**. However, the project realisation doubled the intended time frame. The flexible budget spending was therefore crucial for efficiency of the project. The price for the establishment of the VWR was lower than expected, it allowed to support additional activities that had not been in the project documentation. The co-financing by the USAID was crucial for the overall added value of the project. It enabled, besides the establishment of the VWR and capacity building of state administration, the actual collection and verification of data and secured that the VWR is already practically used.

**Overall effectiveness** of the project is assessed as **rather high** (from rather low to high in partial aspects). The project consists of complementary parts which together created a comprehensive support. On the contrary, the original project documentation has many drawbacks. Mainly the analysis of risks and assumptions was unsatisfactory. Besides, the overall objective and the purpose of the project were defined only broadly. They also differed in the textual part of the project documentation and the logical framework. Based on constructing the theory of change of the project, we operationalized the objectives (outcomes) and we can state that the project has fulfilled most of them. The outputs of the projects were fully delivered. On the contrary, the cooperation with the USAID during the project realisation was not close enough and it lacked sufficient information exchange.

**Impact** of the project on the export of Moldova wine into the EU is assessed as **rather low**. For more comprehensive evaluation of impacts of the establishment of the VWR on the export of wine into the EU, the availability of the individual wine-producers' data as well as bigger time gap after the completion of the project would be necessary. The export of Moldova wine has also been affected by political decisions in previous years (signing the Association Agreement with the EU or export sanctions by Russia). We do not perceive the unidentified impact of the establishment of the VWR on the export to EU as a negative finding, as the project serves as a platform for the development of the wine sector, by which it creates the conditions for future increase in exports to the EU.

**Sustainability** of the project is assessed as **rather high**. The obligations connected to the VWR are enshrined in the legislation, thus the operation of the VWR after the project completion should be guaranteed. The key assumption for successful operation and development of the VWR is to tender an appropriate IT operator. The tender has not been launched yet. The collection of data for the VWR should continue as the USAID has guaranteed the resources until 2021. Sustainability of the project is supported by the fact that all relevant actors realise the importance of the VWR. We consider the approach of this project as highly replicable to similar challenges.

**Publicity** of the project is assessed as **high**. Especially in Moldova, the project has caught an attention and it was generally well known of. The project's contribution to **cross-cutting themes** is **rather low**. It remained neutral to most of the themes, the positive contribution was only to good governance, specifically to regulatory enforcement and transparency.

## Recommendations

### Recommendations related to the project

Recommendation	Gravity	Addressed to
Launch the tender for the VWR IT operator as soon as possible. Enable submission of declarations from the vine-producers online at the VWR web page.	1	NOVW, MARDE
Consider increasing IT capacities and capacities for data verification at the key institutions (NOVW) and ensure the transform of know-how to new employees.	2	NOVW, MARDE, ANSA
Elaborate an alternative system of data collection and verification from vine-growers without ACSA involvement. Alternatively, at least consider passing the responsibility for data verification on state administration.	2	MARDE, NOVW, ACSA
Ensure the update of the https certificate at <a href="https://rvv.gov.md/homepage.jsf">https://rvv.gov.md/homepage.jsf</a> .	3	NOVW, Tender Systems

Gravity of recommendations: 1 – most important, 2 – important, 3 – less important

### Recommendations related to programme or sector

Recommendation	Gravity	Addressed to
The CzDA should insist on considering the local specifics by the implementer while identifying and formulating projects and reflect them in the time frame of planned projects. Further, elaborate in more detail the project documentation, especially in the areas of the risk and assumption analysis, objectives and impacts and implementation of concrete activities. We also recommend to consider the possibility to adjust / update the project documentation based on the experience from the ongoing implementation. For instance, the implementer would in annual reports present whether, in case of the materialization of the risks or change in the conditions, it is necessary to update the project documentation or the actual project activities or in the worst scenario exit the project.	1	MFA, CzDA, ÚKZUZ
Continue supporting transitive (Post-soviet, Balkan countries), where the Czech Republic is generally well accepted and may utilise the experience from the pre-accession period.	2	MFA, CzDA
To reliably determine the impacts of the project, for following interventions we recommend to plan the evaluation o already in the preparation phase of the intervention (to specify the expected impacts thoroughly, to identify measurable impact indicators, to ensure a	2	MZV, CzDA

benchmark at the beginning of the project). In this case, we recommend considering to carry out an additional ex post project evaluation (perhaps together with evaluation of other projects in Moldova). Alternatively, at least use the employees of CzDA or the local embassy to monitor developments after the project has been completed.		
In case of the replication of a similar project (software development) insist on establishing the working group that consists of developer, beneficiary, donor and final user.	2	CzDA, ÚKZUZ

### Recommendations related to system and process

<b>Recommendation</b>	<b>Gravity</b>	<b>Addressed to</b>
In case of cooperation with another donor, clarify roles, responsibilities, and processes, especially in the implementation and monitoring of a project. Endeavour to best exchange of information between donors.	1	MFA, CzDA, ÚKZUZ
Set up local offices of the CzDA in priority countries to ensure better day to day management of projects. Alternatively, at least well define cooperation between the CzDA and development diplomats of local embassies.	2	MFA, CzDA

## 2. Seznam a vysvětlení použitých zkratek

ACSA	Národní agentura pro rozvoj venkova, Agentia Nationala de Dezvoltare Rurala, původně Agenția de Consultanță și Școlarizare în Agricultură
ANSA	Agenția Națională pentru Siguranța Alimentelor , Národní úřad pro bezpečnost potravin
AIPA	Agentura pro platby a intervence v zemědělství Moldavské republiky
CAWI	Computer Assisted Web Interviewing, dotazování na webovém formuláři
CDC	Czech Development Cooperation
CIA	Centrul Informațional Agricol, Zemědělské informační středisko
CNVCPA	Centrul Național de Verificare a Calității Producției Alcoolice, Národní centrum pro ověřování kvality alkoholických produktů
ČR	Česká republika
ČRA	Česká rozvojová agentura
E-Gov	Agentura pro E-Governance Moldavské republiky
EIVWRM	Projekt Vytvoření a implementace vinohradnického a vinařského registru v Moldavsku (Elaboration and implementation of the Vine and Wine Register in the Republic of Moldova)
EK	Evropská komise
ESIF	Evropské strukturální a investiční fondy
EU	Evropská unie
GIZ	německá rozvojová pomoc, Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit
GRP	Gross Rating Point, kumulovaná sledovanost v populaci
INESAN	Institut evaluací a sociálních analýz
ISSPA	Inspectoratul de Stat Pentru Supravegherea Producției Alcoolice, Státní inspekce pro kontrolu výroby alkoholu
IT	Informační technologie
LPIS	Land Parcel Identification System
MAFI	Ministerstvo zemědělství a potravinářského průmyslu Moldavské republiky
MARDE	Ministerstvo zemědělství, regionálního rozvoje a životního prostředí Moldavské republiky, nástupce MAFI
MZV	Ministerstvo zahraničních věcí České republiky
NOVW/ONVV	Oficiul Național al Viei și Vinului, Národní úřad pro vinohradnictví a vinařství
OSN	Organizace spojených národů
SDGs	Sustainable Development Goals, cíle udržitelného rozvoje
SNS	Společenství nezávislých států
SSSR	Svaz sovětských socialistických republik
SZIF	Státní zemědělský intervenční fond
SZPI	Státní zemědělská a potravinářská inspekce
ÚKZÚZ	Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský
USAID	United States Agency for International Development, Agentura Spojených států amerických pro mezinárodní rozvoj
VWR	Vinohradnický a vinařský registr v Moldavsku
ZRS ČR	Zahraněční rozvojová spolupráce České republiky

ZÚ

Zastupitelský úřad ČR v Kišiněvě

### 3. Schéma intervenční logiky hodnocené intervence a zapojení aktéři

Níže jsou uvedeny tři schémata. První z nich je logický rámec projektu v původní podobě tak, jak byl připraven realizátorem a poskytnut evaluačnímu týmu pro účely hodnocení projektu. Druhé schéma představuje teorii změny zrekonstruovanou na základě logického rámce tak, aby respektovala kauzální řetězce, které měly vést od vstupů skrze příslušné procesy až k výstupům, výsledkům a dopadům. Teorie změny respektuje také změny, které byly provedeny v průběhu realizace projektu, a do kauzálních řetězců zasazuje i články, které mohly být projektem ovlivněny pouze v omezené míře (přijetí legislativy moldavskými zákonodárci). Doplněna byla i očekávání od projektu, která nebyla explicitně vyjádřena v projektové dokumentaci (zvýšený export vína díky VWR), ale implicitně byla formulována všemi klíčovými aktéry. Třetí schéma je vizualizací stakeholderů projektu a vztahů mezi nimi.

*Původní logický rámec projektu*

Project Title: Elaboration and implementation of the Vine and Wine Register in the Republic of Moldova			Programme number:
			Total Budget
			Czech contribution:
<b>Overall Objective</b>	<b>Objectively verifiable indicators</b>	<b>Sources of verification</b>	
1. Ability to fulfil the demands resulting from EU standards in the area of the wine production potential	Well established system of wine and vine register (1Q/2017)	Country Summary Evaluation Report (prepared by the independent external consultant) Final report	
<b>Project Purpose</b>	<b>Objectively verifiable indicators</b>	<b>Sources of verification</b>	<b>Assumptions</b>
<b>To establish a fully operational and functioning vine and wine register including capacity building and relevant legislation.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Harmonized legislation and methodology in the area of vine and wine register and supervision (4 Q/ 2016)</li> <li>Functional vine and wine register (1Q/2016)</li> <li>Increased confidence of consumers and producers on the basis of transparent communication with public (continuously)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Progress reports on project running provided by CISTA in cooperation with the beneficiary (Quarterly)</li> <li>Annual implementation report</li> </ul>	The beneficiary administration appoints the Project Leader and all relevant counterparts and makes available the staff that will be involved during the project implementation.



Outputs	Objectively verifiable indicators	Sources of verification	Assumptions
<p>1) <b>Establishment of vine and wine register</b></p>	<p>1.1 Successfully realized tender on complete unique software on wine and vine register</p> <p>1.2 Established and functional register</p> <p>1.3 Established software on vine and wine register in operation</p> <p>1.4 Purchased equipment (necessary hardware – database server, oracle license, laptops and GPS equipment in full operation by MAFI</p> <p>1.5 Prepared operational manual</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Full documentation on tender</li>   <li>- Evaluation report</li>   <li>- Full documentation on tender</li>   <li>- Accepted draft of manual by MAFI</li> </ul>	<p>1) Availability of national funds for subsequent financing, qualified staff by MAFI continuation in international co-operation in this field</p>
<p>2) <b>Collected, verified and processed data for the register</b></p>	<p>2.1 Declarations received from the producers from vine and wine sector (all producers with at least 100 ha of vineyards or production over 500 000 litres of wine per year and 25 % of the left), 2Q 2016</p> <p>2.2 Data collected processed and stored (all data from received declarations), 2Q 2016</p> <p>2.3 Verified data inputted into the WVR including vineyards mapped (verification of at least 10 % of areas of received declarations), 1Q 2017</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Progress Reports</li> <li>- Government reports</li> </ul>	<p>2) Availability of national funds for financing, qualified staff by MAFI</p>
<p>3) <b>Qualified staff of Moldova state administration</b></p>	<p>3.1 Well-trained staff of all involved state bodies performing state administration (at least 20 people trained – 10 of them trained also in the Czech Republic) 2Q 2015</p> <p>3.2 Informed stakeholders (at least four workshops) - one in each wine region (at least 20 stakeholders in each region) 2Q2015</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- List of attendance, photos</li> <li>- Knowledge evaluation reports</li> <li>- Training materials</li> </ul>	<p>3) Qualified staff of Moldova administration and committed producers,</p>

<p><b>4) Harmonised legislation in the area of vine and wine register</b></p>	<p>4.1 Legislation fully harmonized with EU legislation (MAFI will be responsible for its introduction to the Parliament and in case of implementing regulations passing process within the Ministry) (1Q 2016)</p> <p>4.2 At least 30 informed and trained staff on amended legislation - final evaluation of gained knowledge 1 Q2016</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Submitted (approved) legislation to the parliament by PHPA</li> <li>- List of attendance, photos</li> <li>- Knowledge evaluation reports</li> </ul>	<p>4) Passing of proposed legislation by beneficiary, Commitment of relevant authorities towards the legislation process</p>
<p><b>Activities</b></p>	<p><b>Means</b></p>		<p><b>Assumptions</b></p>
<p>1.1 The preparation of the tender</p> <p>1.2 The tender launched including purchase of the equipment</p> <p>1.3 Advice and coaching sessions, sharing of experience;</p> <p>1.4 Seminars and workshops relating to managing and running of the register;</p> <p>1.5 Study visits presenting Czech vine and wine register;</p> <p>2.1 The collection of declarations</p> <p>2.2 Procession and storing of gained data</p> <p>2.3 Verification of collected data</p> <p>2.4 Advice and coaching sessions, sharing of experience;</p> <p>3.1 Tailor made training programme;</p> <p>3.2 Advice and coaching sessions, sharing of experience;</p> <p>3.3 Seminars and workshops relating to official control within vine and</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• One contract</li> <li>• One project leader</li> <li>• One local coordinator</li> <li>• 4 component leaders</li> <li>• Up to 12 short-term experts (480 man-days)</li> </ul>		<p>1) Qualified staff of Moldova administration and committed producers,</p> <p>2) Qualified staff of administration of Moldova. effective co-operation, involved producers and NGO's</p> <p>3) Commitment of the relevant authorities towards the legislation process,</p>

<p>wine including special seminars for producers;</p> <p>3.4 Study visits (2 relating to official control);</p> <p>4.1 Detailed analyses and assessment, subsequent draft of the legislation;</p> <p>4.2 Advice and coaching sessions, sharing of experience;</p> <p>4.4 Seminars and workshops relating to legislation</p>			<p>4) Establishing of special department on variety registration by PHPA</p>
<p><b>Preconditions</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Capability of suitable supervisors and experts to implement the project</li> <li>• Key staff in beneficiary institutions appointed and willing to cooperate.</li> <li>• Well defined future needs in the vine and wine area</li> </ul>			

Schéma 1 Zrekonstruovaná teorie změny

 Teorie změny projektu

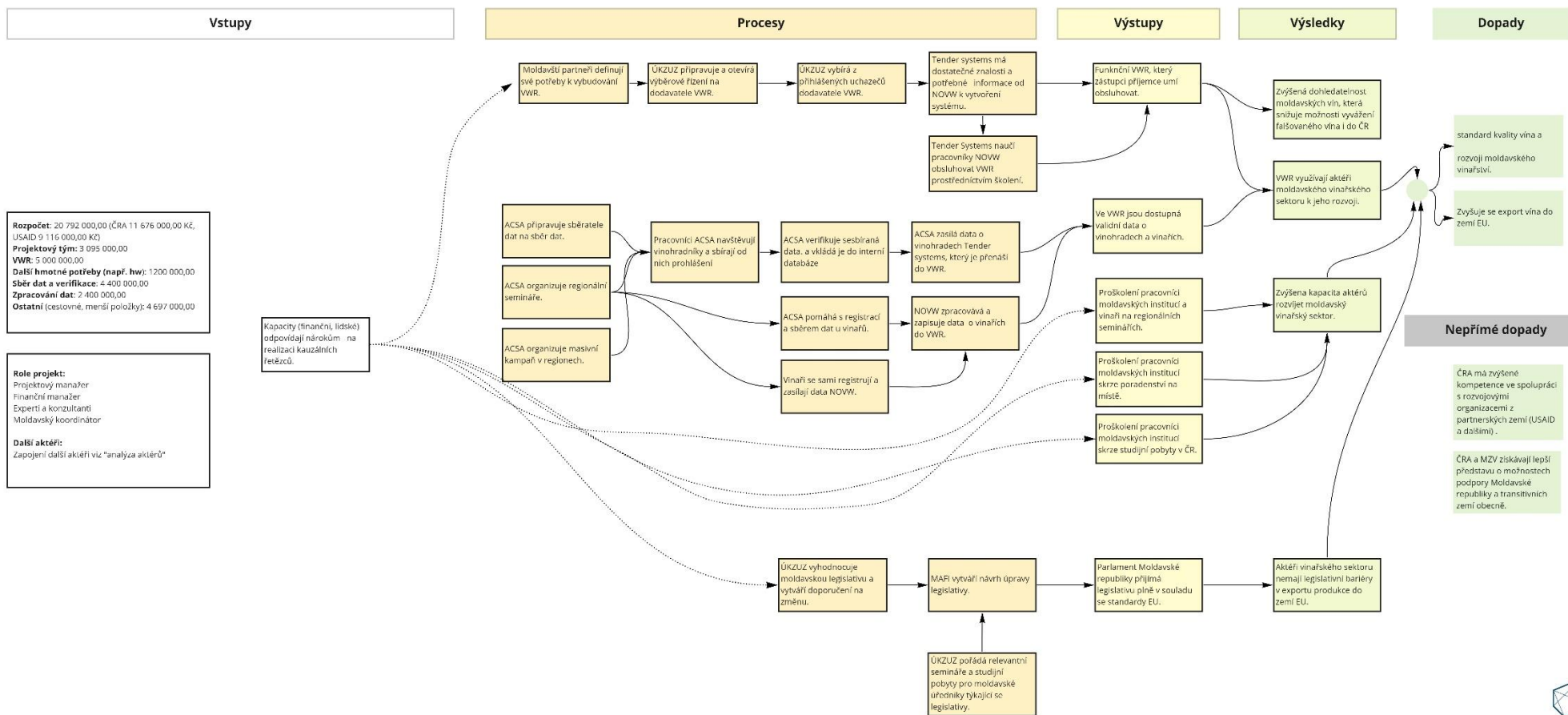
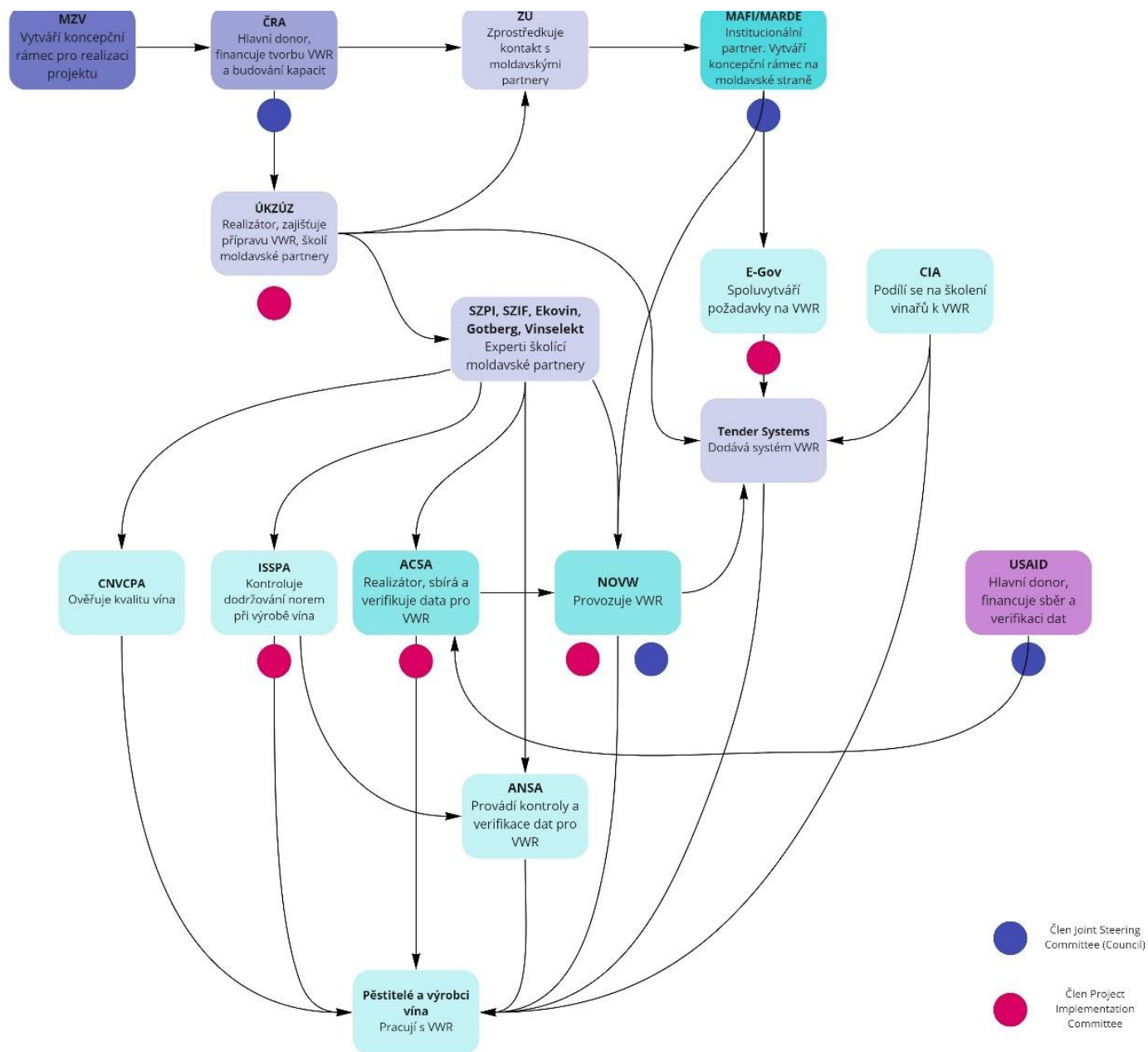


Schéma 2 Aktéři projektu a vztahy mezi nimi



#### 4. Seznam prostudovaných dokumentů, příp. též dřívějších evaluačních zpráv v dané tématice a odborné literatury, relevantní internetové odkazy

##### **Seznam použitých dokumentů pro desk research**

- Action Programme of the Government of Republic of Moldova for 2016-2018
- Agenda OSN pro udržitelný rozvoj 2030, Cíle udržitelného rozvoje – SDGs
- Koncepce Zahraniční rozvojové spolupráce ČR 2010-2017
- The Multi-Annual National Control Plan of the Republic of Moldova
- National Agriculture and Rural Development Strategy for the period 2014-2020
- The National Development Strategy Moldova 2020
- National Strategy for Food Safety for the years 2011-2015
- Program dvoustranné rozvojové spolupráce České republiky Moldavsko 2018–2023
- Program rozvojové spolupráce Moldavsko 2011-2017
- Strategie mnohostranné rozvojové spolupráce ČR 2013-2017
- Strategie zahraniční rozvojové spolupráce ČR 2018-2030

##### **Seznam použitých koncepčních dokumentů**

- Action Plan for the Project Implementation of the „Vine and Wine Register“ in the Republic of Moldova
- ACSA: Organizační profil (2019)
- Elaboration and implementation of the Vine and Wine Register in the Republic of Moldova 2014-2016 (project fiche)
- Initial evaluation report on the current state within the area of wine and vine register in Moldova (8/2013)
- Kvartální reporty ACSA 2015-2016
- Matice logického rámce VWR
- Smlouva mezi ČRA a ÚKZÚZ o zpracování Projektového dokumentu zaměřeného na vybudování registru vín v Moldavské republice
- Smlouva mezi ČRA a ÚKZÚZ o realizaci projektu s názvem „Elaboration and implementation of the Vine and Wine Register in the Republic of Moldova
- Smlouva mezi ÚKZÚZ a Tender Systems s.r.o. na Dodávku a implementaci „Vytvoření software pro zavedení vinohradnického a vinařského registru v Moldavské republice“ včetně dalších souvisejících služeb
- Smlouva mezi ÚKZÚZ a Tender Systems s.r.o. na Dodávku a implementaci modulu risk-managementu v rámci projektu „Vytvoření software pro zavedení vinohradnického a vinařského registru v Moldavské republice“
- Smlouva mezi ÚKZÚZ a Tender Systems s.r.o. na Rozvoj a údržbu vinohradnického a vinařského registru v Moldavské republice
- Výroční zprávy projektu VWR 2014-2018
- Zápis z jednání s ředitelem Národního úřadu pro vinohradnictví a vinařství (1. 3. 2018)
- Záписy z řídicího výboru VWR (1-11)

## Seznam prostudovaných mediálních výstupů

- Česká republika a USA dávají Moldavsku další 1 milion dolarů, point.md, 4. března 2016 <https://point.md/ru/novosti/ekonomika/chehiya-i-ssha-videlyayut-moldove-esche-1-mln-dollarov>
- Digitální registr vín - záruka kvality hroznů a vína, jurnal.md, 14. prosince 2015, <http://jurnal.md/ro/it-si-stiinta/2015/12/14/registru-l-vitivinicol-digital-garantia-calitatii-strugurilor-si-a-vinului/>
- Důležité oznámení pro vinaře v Moldavsku, argumentul.info, 14. prosince 2015 <https://argumentul.info/2015/12/14/anunt-important-pentru-vinificatorii-din-r-moldova/>
- Filip vyzývá české podnikatele, aby investovali do moldavské ekonomiky, point.md, 9. května 2017 <https://point.md/ru/novosti/ekonomika/filip-prizval-cheshskikh-biznesmenov-investirovat-v-moldavskuiu-ekonomiku>
- Hasiči už díky české pomoci zachránili 13 lidí, Právo, s. 18. 14. června. 2017
- Moldavsko-české memorandum o založení registru vín, AgroTV Moldova, 14. prosince 2015, <http://www.agrovmoldova.md/memorandum-moldo-ceh-pentru-crearea-registrului-vitivinicol>
- Národní úřad pro vinařství a vinohradnictví spustil vinařský registr, timpul.md, 6. dubna 2017, <https://www.timpul.md/articol/oficiul-national-al-viei-si-vinului-a-lansat-registru-l-vitivinicol-107483.html>
- Nařízení o fungování registru vín schválené vládou. Zápis je ZDARMA, publika.md, 9. března 2017, [https://www.publika.md/regulamentul-de-functionare-a-registrului-vitivinicol-aprobat-de-guvern-inscrierea-este-gratuita\\_2922241.html](https://www.publika.md/regulamentul-de-functionare-a-registrului-vitivinicol-aprobat-de-guvern-inscrierea-este-gratuita_2922241.html)
- Nový zákon o révě: daně a registrace pro vinice větší než 10, moldnova.md, 23. června 2017, <http://moldnova.eu/ro/noua-lege-vitei-de-vie-impozite-si-inregistrare-pentru-viile-mai-mari-de-10-ari-17887.html/>
- Od roku 2017 bude veškerá sklizeň hroznů v zemi shromažďována v elektronickém registru vín, TV7, 14. prosince 2015, <http://tv7.md/ro/social/din-2017-toata-recolta-de-struguri-din-ara-va-fi-colectata-intr-un-registru-electronic-vitivinicol/>
- Odborníci: Odvětví vinařství a vinařství prochází oživením, protože se mu podařilo restrukturalizovat, point.md, 14. září 2017 <https://point.md/ru/novosti/ekonomika/eksperty-sektor-vinogradarstva-i-vinodeliia-vozrodilsia-tak-kak-sumel-perestroitsia>
- Ondřej Horký-Hlucháň: Škrty v rozvojové pomoci a mýty, Lidové noviny, s. 13. 19. prosince. 2018
- Provoz vinařského a vinohradnického registru zahájen v pilotní verzi, point.md, 13. dubna 2016 <https://point.md/ru/novosti/ekonomika/registru-vinogradarstva-i-vinodeliya-zapuschen-v-pilotnoj-versii>
- Registr, do kterého musí být zapsáni všichni vinaři, ziarulnational.md, 14. prosince 2015 <https://www.ziarulnational.md/registru-in-care-vor-trebui-sa-fie-inscrisi-toti-viticultorii/>
- Registr vín v Moldavsku, point.md, 6. dubna 2017 <https://point.md/ru/novosti/ekonomika/v-moldove-poiavilsia-vinogradno-vinodelcheskii-reestr>

- V roce 2018 exportovalo Moldavsko víno v hodnotě 2,8 miliardy lei, point.md, 6. března 2019 <https://point.md/ru/novosti/ekonomika/v-2018-godu-moldova-eksportirovala-vino-na-summu-2-8-mlrd-leev>
- Vinaři z Gagauzie chtějí odložit provádění ustanovení o velikosti 15 akrů, point.md, 13. září 2017 <https://point.md/ru/novosti/obschestvo/vinodely-gagauzii-khotiat-otsrochit-vnedrenie-polozheniia-o-15-sotkakh>
- Vinařský registr - pro lepší výsledovatelnost moldavského vína, unimedia.md, 15. prosince 2015, <https://unimedia.info/stiri/registrul-vitivinicol-%E2%80%93-pentru-o-trasabilitate-mai-buna-a-vinului-moldovei-106085.html>
- Vinařský registr byl zahájen a schválen ve zkušební verzi, unimedia.md, 13. Dubna 2016, <https://unimedia.info/stiri/Registrul-Vitivinicol-a-fost-lansat-i-aprobat-in-versiunea-de-testare-113092.html>



## 5. Seznam interview (přehled klíčových respondentů) a skupinových diskusí (fokusních skupin), při dodržení pravidel ochrany osobních dat

Respondent	Tazatel/é	Datum a místo
Petr Vaculík, Ludmila Šípková (ÚKZUZ)	Jan Hněvkovský, Jiřina Svitáková	18. 2. 2019, Brno
Cristina Colun (project coordinator)	Richard Kokeš, Jakub Vrobel	18. 2. 2019, Kišinev
Andrei Gurin (ANSA)	Richard Kokeš, Jakub Vrobel	19. 2. 2019, Kišinev
Gheorghe Arpentin (NOVW)	Richard Kokeš, Jakub Vrobel	19. 2. 2019, Kišinev
Stefan Iamandi (NOVW)	Richard Kokeš, Jakub Vrobel	19. 2. 2019, Kišinev
Vasile Luca (MARDE)	Jakub Vrobel	19. 2. 2019, Kišinev
Andrei Băț (ACSA), Igor Paharikov (ACSA, USAID)	Richard Kokeš	20. 2. 2019, Kišinev
Valeriu Cebotari (MARDE)	Richard Kokeš, Jakub Vrobel	20. 2. 2019, Kišinev
Andrei Timuș (CIA)	Jakub Vrobel	20. 2. 2019, Kišinev
Vinařství 1	Richard Kokeš, Jakub Vrobel	21. 2. 2019, blízko Kišineva
Vinařství 2	Richard Kokeš, Jakub Vrobel	21. 2. 2019, blízko Kišineva
Vinařství 3	Richard Kokeš, Jakub Vrobel	21. 2. 2019, blízko Kišineva
Jan Hrádek (Tender Systems)	Jan Hněvkovský	28. 2. 2019, Praha
Kateřina Šilhánková, Kateřina Šimová, Vlasta Gernerová (ČRA)	Jan Hněvkovský	7. 3. 2019, Praha
Jan Černík (Ambasáda Tbilisi, dříve ČRA)	Jan Hněvkovský	8. 3. 2019, telefonicky
Petr Vaculík, Ludmila Šípková (ÚKZUZ)	Jiřina Svitáková	15. 3. 2019, Brno
Vladimír Hejduk a Štěpán Šantrůček (MZV)	Jakub Vrobel	19. 3. 2019, Praha
Ondřej Mikeš (SPZI)	Jan Hněvkovský	21. 3. 2019, telefonicky
Rostislav Gruna, Petr Vaculík, Ludmila Šípková, Tomáš Kubík, Jana Večerková (ÚKZUZ)	Richard Kokeš, Jan Hněvkovský	4. 4. 2019, Znojmo

## 6. Využití dotazníky, okruhy pokládaných otázek

### 6.1. Rozhovory

#### MARDE

No	Question	EQ No
1	What was your role in the VWR project?	Instrumental
2	Have you taken part in the study visits on the VWR to the Czech Republic? If not, do you know anyone who took part in them?	3.2, 3.3
3	Have you transferred anything from the visits/seminars to your daily work? If yes, what exactly?	3.2, 3.3
4	Could you name some particular examples of good practice you transferred from Czech experience with the VWR or in the vine and wine sector in general?	3.2
5	The law no. XY was supposed to help with the export of Moldovan wine to the EU. Was the (law) fully implemented as planned? If not, why?	3.2, 3.3
6	What are the barriers (either legislative or non-legislative) of the export of Moldovan wine to the EU?	4.1, 4.3
7	Are there enough of the financial and personal capacities to sustain the VWR after the end of the project? How do you plan to develop the VWR after the end of the project?	5.1
8	What were the costs of participation in the project? Were the resources used efficiently?	2.1, 2.2
9	In your opinion, what are the benefits of the project?	3.2, 4.1
10	Which parts of the projects didn't go as planned? Were there any negative effects?	3.2, 3.3
11	Have you noticed any additional benefits of the USAID involvement in the project?	2.2, 4.2

#### Vinaři

No	Question	EQ No
1	Do you know the vine and wine register? If yes, do you use it?	6.1
2	Do you recognize any of these logos? ( <i>showing them various logos, including the official logo of VWR</i> ) Can you name any organization they belong to? Can you tell us which one belongs to the vine and wine register? ( <i>if they don't name the VWR before</i> )	6.1
3	Do you know any foreign organization or institution that provides help to Moldovan vinegrowers and winemakers?	6.1
4	Do you recognize any of these logos? ( <i>showing them various logos, including the official logo of CzechAid/Czech Development Agency</i> ) Can you name any organization they belong to? Have you ever heard of CzechAid or Czech Development Agency? If yes, do you know any of their activities in Moldova? What do you think of their activities?	6.1
5	Do you recognize any of these logos? ( <i>showing them various logos, including the official logo of USAID</i> ) Can you name any organization they belong to? Have you ever heard of USAID? If yes, do you know any of their activities in Moldova? What do you think of their activities?	3.4

6	Do you work with the VWR? If yes, how easy or difficult is to operate the VWR?	1.2,
7	How much time do you spend by operating the VWR a year? How much time a year do you spend with the <ul style="list-style-type: none"> <li>• Registration</li> <li>• Harvest declaration</li> <li>• Stock declaration</li> <li>• Notification of change</li> </ul> How easy or difficult do you consider to fil these particular forms?	1.2 (2.1)
8	What are the main obstacles in operation the VWR?	4.3
9	Have you heard about any seminar or workshop on how to use the VWR? If yes, have you attended any such seminar or workshop? If yes, were you satisfied with the quality of the seminar or workshop? In your opinion, was the teaching staff qualified enough to answer all your questions regarding the VWR? What did you miss at these seminars or workshops?	3.2, 3.3., 3.4
10	Do you know ACSA/ Agentia Nationala de Dezvoltare Rurala? Do you have any experience with ACSA concerning the VWR? Can you describe us your experience?	3.1, 3.2, 3.3, 3.4
11	Do you export you're your products to any EU countries? What obstacles in export to the EU countries do you see?	4.3, 3.1

## NOVW

No	Question	EQ No	PT část
1	How would you describe the importance of the project of establishing system of control and development around VWR?	1.2	
2	Does project reflect needs of winegrowers and wineries? To what extent?	1.2	
3	What amount of costs does the project cover for you?	2.2	
4	Do you have secured budget for next years?	5.1.	
5	Do you think project was possible without financing from CDA and USAID?	2.2	
6	Why was the length of the project prolonged? Have had this issue impact on the costs?	2.2	
7	How do you evaluate implementation of project? <ul style="list-style-type: none"> <li>- Have you been present to project formulation phase?</li> <li>- Was the project clear for you from the start?</li> <li>- How was the implementation? What was major problems and how have you overcome them?</li> <li>- What you perceive as current biggest challenges for you regarding VWR?</li> </ul>	3	
8	How would you rate your working conditions regarding your organisation mission? What prevents you from doing perfect job?	3	7
9	Can you tell us about cooperation with Tender systems? <ul style="list-style-type: none"> <li>- What would be your overall evaluation of the cooperation with Tender Systems?</li> <li>- Have you received from the something you didn't</li> </ul>	3	9

	<p>want?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Have not they provided you with something you need?</li> </ul>		
10	<p>Can you describe us how is the situation with the data in the registry?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Can you describe us current process through which you enter the data into registry? (show us)</li> <li>- What is the quality and quantity of the data?</li> <li>- Do you have appropriate capacity for the job you do?</li> <li>- What are the current biggest challenges?</li> <li>-</li> </ul>	3	18
11	<p>How about your hardware equipment? Is it sufficient for you work?</p>	3	20
12	<p>Have you workers participated on training or study visits relating to project?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Can we get the contact list and send them short survey?</li> </ul>	3	26,27,33
13	<p>What about the cooperation with USAID? What support did you received? How would you rate it? Have they met your expectations?</p>	3	3
14	<p>Who and how do work with data in the VWR?</p>	3	23,25
15	<p>How do you see overall development in the vine and wine sector? How the VWR help to improve the development?</p>	3, 4.1	23, 25
16	<p>Do you remember some unexpected factors that had impact on your ability to implement the project?</p>	4.3	
17	<p>If you imagine your organisation it absolute crisis in next five years, what could be the cause?</p>	5.1	
18	<p>How has been ensured the transparency ensured and open access to the VWR? How do you work with the data from VWR in policy planning? How did you involve the stakeholders of VWR in the development and implementation process?</p>	7.1?	
19	<p>What did you do to promote the VWR project among the target groups and among general public? Can you describe us the successes of the campaign and what didn't go as well as planned?</p>	6.1	
20	<p>What about seminars between winegrowers and winemakers?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- How many have you done?</li> <li>- Do you coordinate them with ACSA or with anybody else?</li> </ul>		

## ACSA

## ANSA

No	Question	EQ No	PT část
No	Question	EQ No	PT část
1	How would you describe your role in the project?	1	
2	Can you describe the system of gathering the data? <ul style="list-style-type: none"> <li>- What you do first,</li> <li>- What you do next,</li> <li>- With whom do you cooperate with?</li> <li>- How is the cooperation with NOVW?</li> <li>- How many vineyards have you visited?</li> <li>- What are the experiences with viners and winers?</li> <li>- How many data gatherers do you have? Is it enough? Are they trained?</li> </ul>	3.1	15,16
3	What is the purpose of the project from your perspective?	1	
4	What are the current needs of the vine and wine sector and how the project follows them?	1.2	
5	What are the major complications for you work? (what prevents your organisation from doing a perfect job)	3.1	
6	What would you do differently if you do the project from the start again?	3.1	
7	How you see benefits of the project?	4	
8	What are your development plans? <ul style="list-style-type: none"> <li>- What are your goals for next three years?</li> <li>- How they are connected to the project?</li> </ul>	3	22,23,29,20
9	How do you see next three years? <ul style="list-style-type: none"> <li>- If you imagine the benefits of the project and plans following it will fail, what could be the cause? How probably this will happen?</li> </ul>	5.1	
10	Will be there some complications with the project ending?	5.1	5
11	What about cooperation with US AID, how would you evaluate it overall?	4.2. 3.4	
12	Was the financing enough for the job?	2	
1	How would you describe the importance of the project of establishing system of control and development around VWR?	1.2	
2	How does the VWR fit your needs? How would you improve it?	1.2	
3	Does project reflect needs of winegrowers and wineries? To what extent?	1.2	
4	What amount of costs does the project cover for you?	2.2	
5	Do you have secured budget for next years?	5.1.	
7	Do you think project was possible without financing from CzDA and USAID?	2.2	
8	How do you evaluate implementation of the project? <ul style="list-style-type: none"> <li>- Have you been present to project formulation phase?</li> </ul>	3	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Was the project clear for you from the start?</li> <li>- How was the implementation? What was major problems and how have you overcome them?</li> <li>- What you perceive as current biggest challenges for you regarding VWR?</li> </ul>		
9	How would you rate your working conditions regarding your organisation mission? What prevents you from doing perfect job?	3	7
10	Can you tell us about cooperation with Tender systems? <ul style="list-style-type: none"> <li>- What would be your overall evaluation of the cooperation with Tender Systems?</li> <li>- Have you received from the something you didn't want?</li> <li>- Have not they provided you with something you need?</li> </ul>	3	9
11	Can you describe us how is the situation with the data in the registry? <ul style="list-style-type: none"> <li>- Can you describe us current process through which you enter or verify the data into registry? (can you show us?)</li> <li>- What is the quality and quantity of the data?</li> <li>- Do you have appropriate capacity for the job you do?</li> <li>- What are the current biggest challenges?</li> </ul>	3	18
12	How about your hardware equipment? Is it sufficient for you work?	3	20
13	Have you workers participated on training or study visits relating to project? <ul style="list-style-type: none"> <li>- Can we get the contact list and send them short survey?</li> </ul>	3	26,27,33
14	Have you transferred anything from the visits/seminars to your daily work? If yes, what exactly?	3.2. 3.3	
15	Could you name some particular examples of good practice you transferred from Czech experience with the VWR or in the vine and wine sector in general?	3.2	
16	What about the cooperation with USAID? What support did you received (if any)? How would you rate it? Have they met your expectations?	3	3
17	Who (and how) works with the data in the VWR?	3	23,25
18	How do you see overall development in the vine and wine sector? How the VWR help to improve the development?	3, 4.1	23, 25
19	Do you remember some unexpected factors that had impact on your ability to implement the project?	4.3	
20	If you imagine your organisation it absolute crisis in next five years, what could be the cause?	5.1	

No	Question	EQ No	PT část
1	What was your role in the project? Could you tell us the story? How the project started and so on.		
2	How would you describe the importance of the vine and wine register for Moldovan wine sector?	1.1	
3	How does the VWR fit your needs? How would you improve it?	1.2	
4	Does project reflect needs of winegrowers and wineries? To what extent?	1.2	
5	What were the problems winegrowers and winemakers faced with the VWR?	1.2, 4.3	
6	Was the budget for the project, both from the CzechAid and USAID, appropriate? What were your own costs of the project? Meaning both financial and concerning human resources? Were the costs of any part of the project higher than expected?	2.2	
7	How do you evaluate implementation of the project?  Now, the project is a case of partnership of many stakeholders, both private and public and in case of NOVW even a combination of public and private. How would you asses the work of particular partners on the project? Ministry ACSA yes ANSA Czech partners Do you see any difference between the work of Czech partners and USAID?	3	
8	Can you describe us how is the situation with the data in the registry? - Can you describe us current process through which you enter or verify the data into registry? (can you show us?) - What is the quality and quantity of the data? - Do you have appropriate capacity for the job you do? - What are the current biggest challenges?	3	18
9	Have you workers participated on training or study visits relating to project?	3	26,27,33
10	Have you transferred anything from the visits/seminars to your daily work? If yes, what exactly?	3.2. 3.3	
11	What has been done to promote the VWR project among the target groups and among general public? Can you describe us the successes of the campaign and what didn't go as well as planned?	6.1	
12	Could you name some particular examples of good practice you transferred from Czech experience with the VWR or in the vine and wine sector in general?	3.2	
13	What about the cooperation with USAID? What support did	3	3



	you received (if any)? How would you rate it? Have they met your expectations?		
14	How do you see overall development in the vine and wine sector? How the VWR help to improve the development?	3, 4.1	23, 25
15	Do you remember some unexpected factors that had impact on your ability to implement the project?	4.3	
16	If you imagine your organisation in absolute crisis in next five years, what could be the cause?	5.1	
	How would you describe the importance of the project of establishing system of control and development around VWR?	1.2	
	How would you rate your working conditions regarding your organisation mission? What prevents you from doing perfect job?	3	7

### Project coordinator

How do you describe your role in the project?

Where the idea of VWR comes from?

Was the merge of ministries an obstacle?

Remaining tasks?

What can destroy the results?

What are the biggest advantages?

Any examples?

How was the economic situation of the project?

Human resources?

Cooperation with various partners:

Did you discuss it with stakeholders?

Do you see the legislation as appropriate for the development of the wine sector?

Tender System?

Were you present at TS seminars?

Preparation of the data collecting?

Who are typical attendees?

Attendance lists, could you provide them?

Cooperation with each partner?

Have you attended the study visits in Czechia?

### UKZUZ

Č.	Otázka	EO číslo	PT číslo
1	Jaký máte obecně z projektu pocit?		
2	<b>Logika projektu:</b> Byla logika projektu dostatečně propracovaná? Která místa byste po skončení realizace označili za rizikové? Jaké externí vlivy ovlivnily vývoj projektu?	3.1, 4.3	
3	Co způsobilo zdržení projektu? S dnešními zkušenostmi, co byste udělali jinak, abyste zlepšili realizaci celého projektu?	3.2, 3.3	
4	<b>Moldavští partneři:</b> Jaká byla spolupráce s moldavskými partnery? Co byste označili za rizikové ve spolupráci? Jak byste riziková místa nyní ošetřili? Jak ovlivnil projekt reorganizace moldavské státní správy?	3.1, 3.2, 3.3	



5	<b>Školení a studijní pobyty:</b> Jakým způsobem probíhalo poradenství pro moldavské úředníky? Jak byla vybírána témata ke školením?	3.2, 3.3	22
6	Jakým způsobem probíhaly regionální semináře pro úředníky a vinaře? Je potřeba k seminářům pro vinaře přistupovat rozdílně?	3.2, 3.3	21
7	Jak probíhaly studijní pobyty v ČR? Jsou studijní pobyty efektivnější v přenosu informací?	3.2, 3.3	23
8	Byli moldavští úředníci schopni přenést znalosti ze školení do praxe?	3.2	6
9	<b>Registr a dodavatel:</b> Jaká byla Vaše zkušenost s výběrovými řízeními na dodavatele registru? Jaká byla spolupráce s dodavatelem?	3.1, 3.2, 3.3	
10	Jsou moldavští úředníci schopni obsluhovat registr?	3.2	6
11	Je zajištěna udržitelnost registru i po skončení projektu?	5.1	5
12	Jak hodnotíte moldavský registr ve srovnání s českým registrem? Jaké jsou personální kapacity na obsluhu registru v ČR a v Mol?		
13	<b>Legislativa:</b> Jak probíhal proces úpravy legislativy a jak jste do něj vstupovali? Co celý proces ovlivňovalo? Je nová legislativa dodržována?	3.3	24
14	<b>USAID:</b> Jak projekt ovlivnilo zapojení spolupracujícího donora? Mělo nějaký vliv na Vás jako realizátora? Bylo problematické, že různé projektové části byly financované z různých zdrojů? Docházelo k přenosu know-how od USAID na české partnery?	2.2, 3.4	3
15	<b>Přenos zkušeností:</b> Jaké zkušenosti si přenášíte do případně dalších projektů v transitivních státech? Co byste v projektu změnili, kdybyste ho realizovali nyní?	5.2	4
16	Jakým způsobem dochází k přenosu zkušeností od Vás k českým donorům (ČRA, MZV)?	5.2	4
17	<b>Rizika:</b> S dnešními zkušenostmi, v případě, že by celý projekt totálně selhal, čím by to bylo?		
18	Napadá Vás něco dalšího k projektu, co byste chtěli zmínit?		

## TENDER SYSTEMS

Č.	Otázka	EO číslo	PT číslo
1	<b>Pocit:</b> Jaký máte obecně z projektu pocit?		
2	<b>Komunikace:</b> Jak probíhala komunikace s moldavskými partnery? S kým všim jste komunikovali?	3.3	8
3	Jak probíhala komunikace s ÚKZUZ?	3.3	8
4	<b>Zdržení:</b> Co způsobilo výrazné zpoždění projektu?	3.3	
5	Měli jste dostatečné a včasné informace pro vytvoření a rozvoj registru? Docházelo k bezproblémovému předávání? V případě že ne, kde docházelo k zdržením a blokcím?	3.1, 3.2, 3.3	8
6	<b>Výběrové řízení:</b> Jaké byly Vaše zkušenosti s výběrovým řízením? Byly v něm dostatečné informace?		10
7	<b>Tvorba registru:</b> Jak probíhal proces tvorby registru? Měly jste potřebné informace? Jaké jsou zkušenosti ve srovnání s tvorbou jiných registrů?	3.3	8
8	Jak probíhalo testování vyrobeného registru? Získávali jste potřebnou zpětnou vazbu? Jak probíhalo dodávání částí registru?	3.3	7

	Bylo to logicky ocelené?		
9	<b>Kapacity:</b> Jakým způsobem probíhaly školení o registru pro moldavské úředníky? Jak jste vybírali témata?	3.3	11
10	Byli moldavští úředníci schopni přenést znalosti ze školení do praxe?	3.2	6
11	Jsou moldavští úředníci schopni obsluhovat registr?	3.3	6
12	<b>Sběr a práce s daty:</b> je registr nastaven na automatické zadávání dat? Víte, že ACSA používá svojí databázi na sběr dat a na flashce jsou předávány NOVW? Jak zdržení ovlivnilo zadávání dat?	3.1, 3.2	15
13	Proč je omezeno stahování dat z registru?		
14	<b>Rozvoj a údržba:</b> Je potřeba registr dále rozvíjet? Jaké konkrétní věci by bylo dobré v registru přidat?	3.3 5.1	5
15	Kolik financí je potřeba na následný provoz a kolik na případný rozvoj registru? Přemýšlíte, že se přihlásíte do výběrového řízení?	5.1	5
16	<b>Zkušenosti:</b> Jaké zkušenosti si přenášíte do případně dalších projektů v transitivních státech? Měli byste o projekt zájem s dnešními zkušenostmi?	5.2	3
17	S dnešními zkušenostmi, co byste udělali jinak, abyste zlepšili realizaci celého projektu?	3.1, 5.2	
18	Jaké byste dali doporučení pro podobný projekt?		
19	Jaká rizika byste v projektu identifikovali?		

## ČRA

Č.	Otázka	EO číslo	PT číslo
1	Jaká byla Vaše role v projektu a jak se vyvíjela v čase?		
2	Jaký máte obecně z projektu pocit?		
3	<b>Logika projektu:</b> Byla logika projektu dostatečně propracovaná? Byly dostatečně promyšlené a realistické předpoklady projektu?	3.1,	
4	<b>Zdržení projektu:</b> Co způsobilo zdržení projektu?	3.1, 3.2, 3.3	
5	<b>Pravidla realizace a financování projektu:</b> jaká jsou pravidla pro projekty realizované v rámci ZRS? Délka? Finance? Možnost úpravy rozpočtu a projektových aktivit? Jak se to promítlo na projekt?		
6	<b>Vnější vlivy:</b> Jaké vnější vlivy, které mohly ovlivnit projekt, byste identifikovali? Jak byste popsali roky 2014 – 2019 v Moldávii?	3.2, 4.3	
7	<b>Komunikace a spolupráce:</b> S kým z Moldavských partnerů jsme spolupracovali a jaká spolupráce byla? Co byste označili za rizikové ve spolupráci? Jak byste riziková místa nyní ošetřili? Jak ovlivnil projekt reorganizace moldavské státní správy?	3.3	
8	Jaká byla spolupráce s ÚKZUZ?	3.3	
9	Jak probíhá spolupráce ČRA s Ambasadou? Jaká je role Ambasády?	3.3	
10	Na jakých jednáních je ČRA, případně Ambasáda přítomna? Cítíte, že Vaše přítomnost pomáhá vyšší důležitosti pro moldavské partnery?	3.2, 3.3	
11	<b>USAID:</b> Jak probíhala jednání s USAID? Byli jste ve styku i s americkými zástupci USAID, nebo jen s moldavskými? Docházelo k přenosu know-how od USAID? Cítíte zvýšenou prestiž	3.4, 4.2	3

	projektů kvůli USAID? Došlo by k projektu nebýt spolufinancování z USAID?		
12	<b>Nastavení strategie a priorit ZRS:</b> Jakým způsobem dochází k nastavení strategie a priorit ZRS? Jaké jsou kompetence ČRA a jaké MZV? Jak probíhá komunikace s MZV?		4
13	<b>Přenos zkušeností:</b> Jakým způsobem dochází k přenosu zkušeností? Jaké zkušenosti si přenášíte do případně dalších projektů v transitivních státech? Co byste v projektu změnili, kdyby byl realizován nyní?		4
14	<b>Rizika:</b> S dnešními zkušenostmi, v případě, že by celý projekt totálně selhal, čím by to bylo?	3.2, 3.3	
15	Napadá Vás něco dalšího k projektu, co byste chtěli zmínit?		

## 6.2. Dotazník pro vinaře

(Dotazník byl respondentům administrován v rumunštině)

<p>This questionnaire is part of the evaluation project of the Vine and Wine Registry of the Republic of Moldova, a project co-financed by the Czech Development Agency (ChechAid) and the United States Agency for International Development (USAID). Your responses are important and help us provide donor feedback and improve the Vine and Wine Register.</p>																
<p>1. Are you are registered with the Vine and Wine Register?</p> <p>Yes ..... <input type="checkbox"/></p> <p>I'm not registered but I heard about the Vine and Wine register ..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>I'm not registered and I have not heard about the Vine and Wine register ..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>																
<p>2. How easy or difficult is it to use the Vine and Wine Register?</p> <p>Very easy..... <input type="checkbox"/></p> <p>Easy..... <input type="checkbox"/></p> <p>Difficult..... <input type="checkbox"/></p> <p>Very difficult..... <input type="checkbox"/></p> <p>I do not know/No opinion..... <input type="checkbox"/></p> <p>I'm not registered.. ..... <input type="checkbox"/></p>																
<p>3. How long has it taken to register in the Vine and Wine Register? (approximately in hours)</p>																
Fewer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	More (hours)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>I do not know..... <input type="checkbox"/></p> <p>I'm not registered..... <input type="checkbox"/></p>																
<p>4. How has it taken (last year) to complete the harvest declaration for the Vine and Wine Register? (approximately in hours)</p>																
Fewer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	More (hours)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

I do not know.....

I did not make the harvest declaration.....

5. How long has it taken (last year) to fill in the stock declaration for the Vine and Wine Register?  
(approximately in hours)

Fewer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	More (hours)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

I do not know.....

I did not make the stock declaration.....

6. Have you attended any seminar or workshop on / about the Vine and Wine Register?

Yes.....

No.....

7. Was the information provided at the Vine and Wine Register seminar or workshop useful?

Very useful.....

Somewhat useful.....

Not useful.....

Not at all useful.....

I do not know / I did not attend...

8. How often have you used / implemented the information gathered at seminars or workshops about the Vine and Wine Register?

Never.....

Once .....

2-5 times .....

More than 5 times .....

9. Do you recognize this logo?

Yes.....

No.....



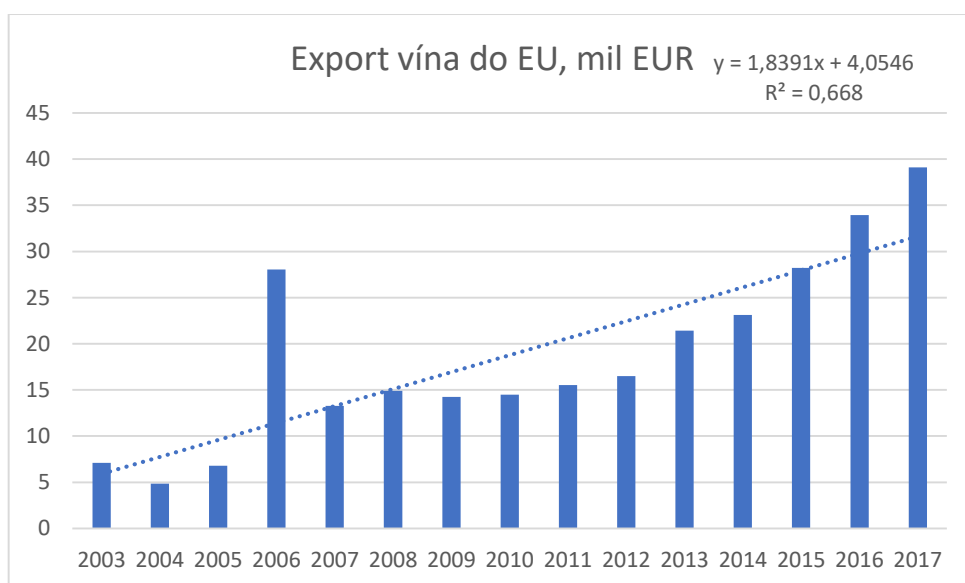
9.a Which organization do you think it belongs to? Please write down the name below

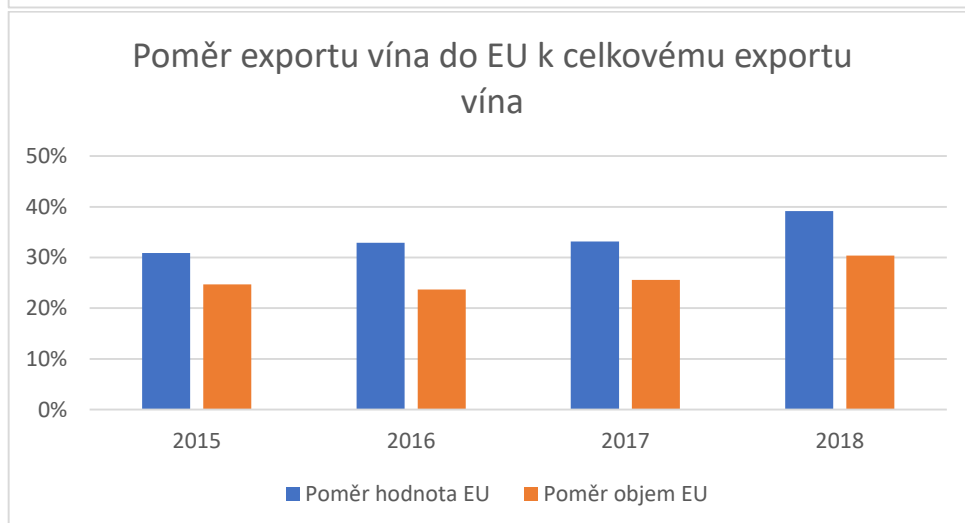
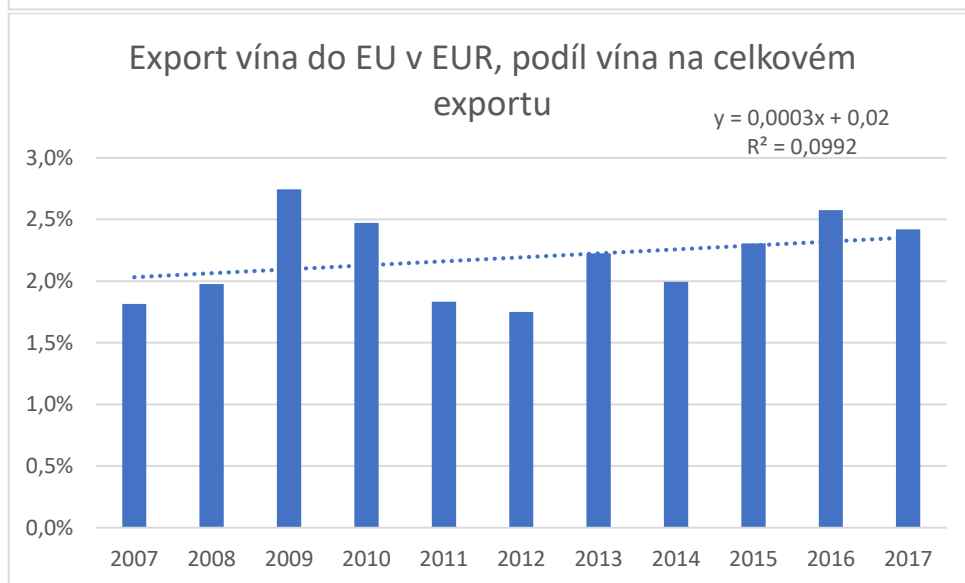
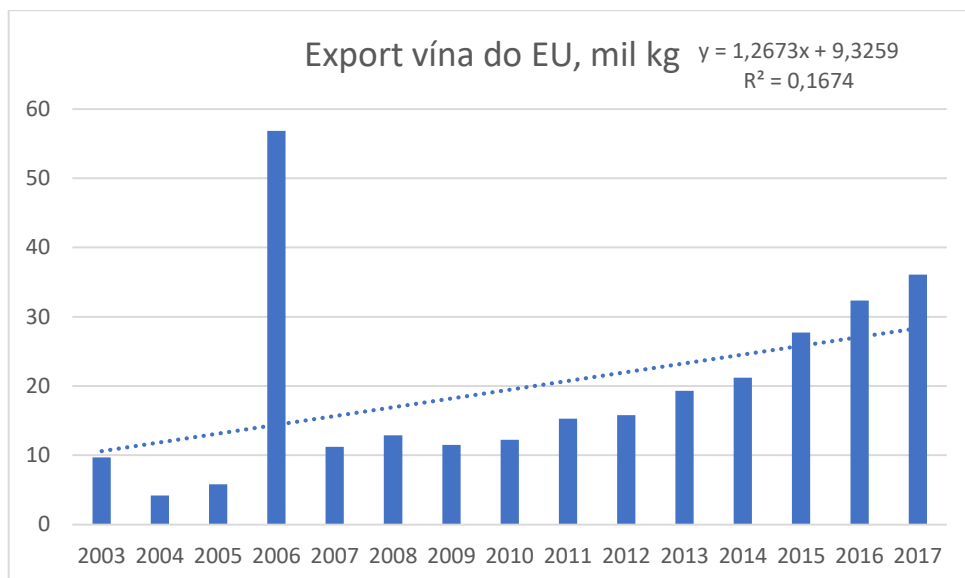
## 7. Analýzy výsledků průzkumů, dotazníkových šetření, faktická zjištění

### 7.1. Základní statistika exportu vína z Moldavska

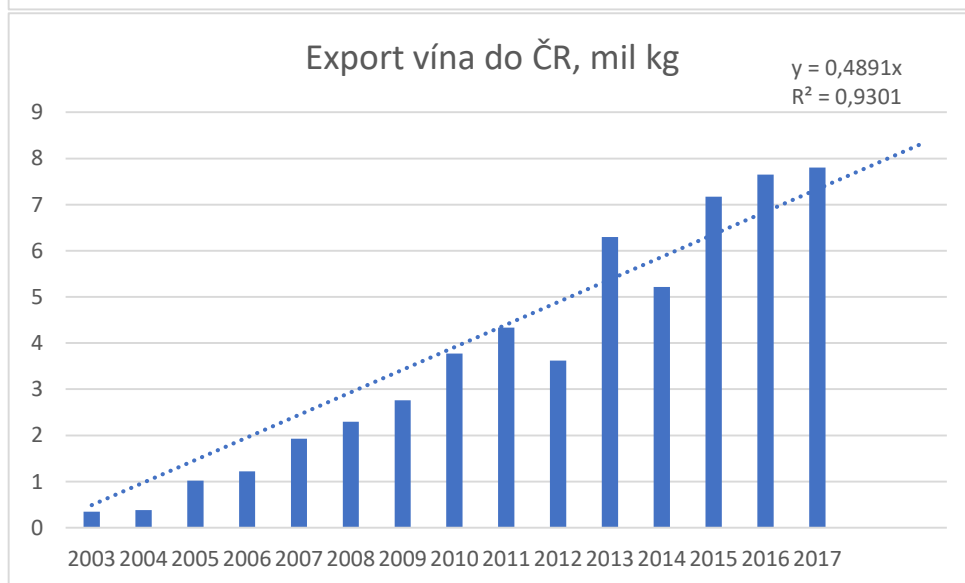
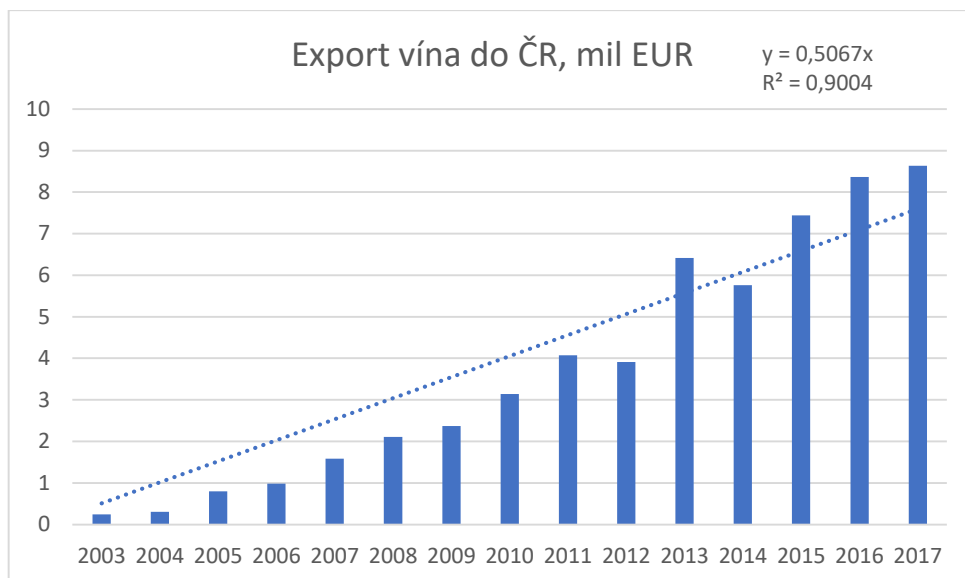
Zdroj dat: Exportní data od moldavských celníků pro všechny země za roky 2015-2018 (obdrženo od NOVW), data z Trade Helpdesk Evropské komise pro všechny EU země za roky 2002-2017, data o celkovém obchodu mezi EU a Moldavskem za roky 2007-2017 a data z United Nations Statistical Division upravená BACI International Trade Database pro všechny země za roky 1995-2017.

Zjištění plynoucí z analýzy jsou uvedeny v hlavních části textu. Všechny grafy ukazují poměrně jasný trend zvyšujícího se vývozu vína do EU, a to jak v objemu, tak hodnotě. Postupně rostoucí vývoz do EU do roku 2010 byl narušen jen skokovým zvýšením v roce 2006, kdy na Moldavsko plně dopadly sankce udělené Ruskem. Od roku 2010 se lineárně rostoucí trend zrychluje a získává exponenciální tvar. Výrazně pomalejší, přesto nárůst, lze pozorovat i u podílu, který vývoz vína na celkovém vývozu do EU zastává. Nárůst vývozu do ČR v objemu i v hodnotě je za pozorované období ještě překotnější než nárůst do celé EU.



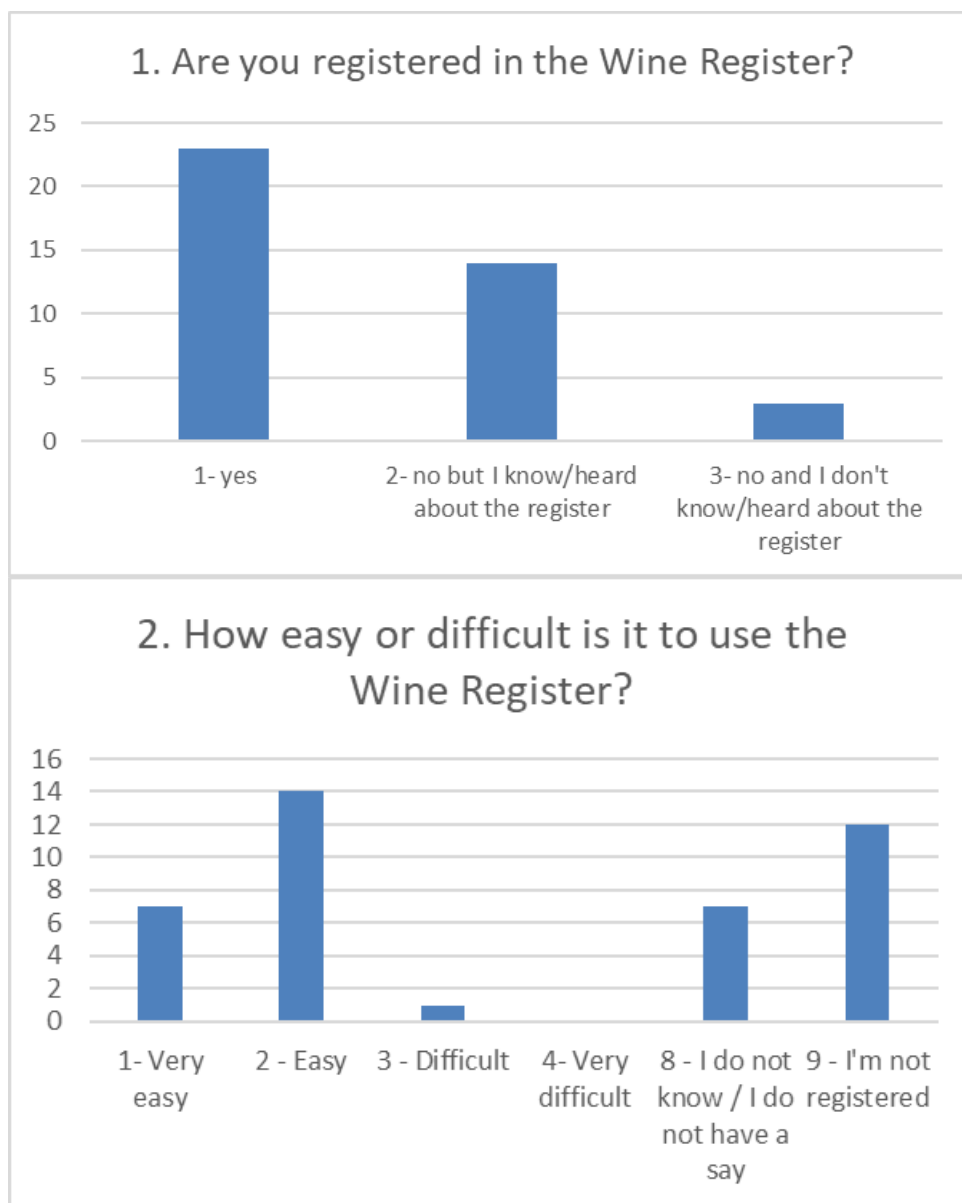


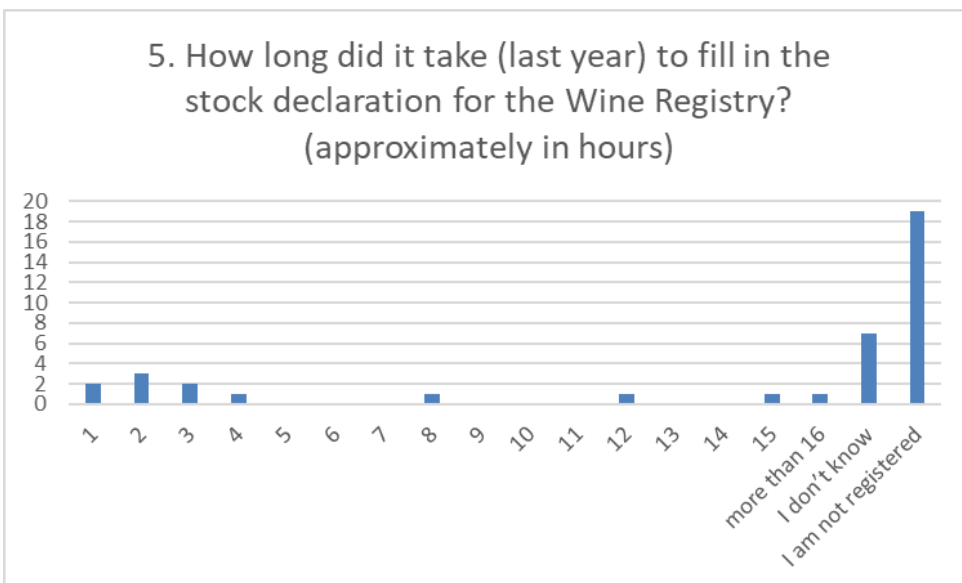
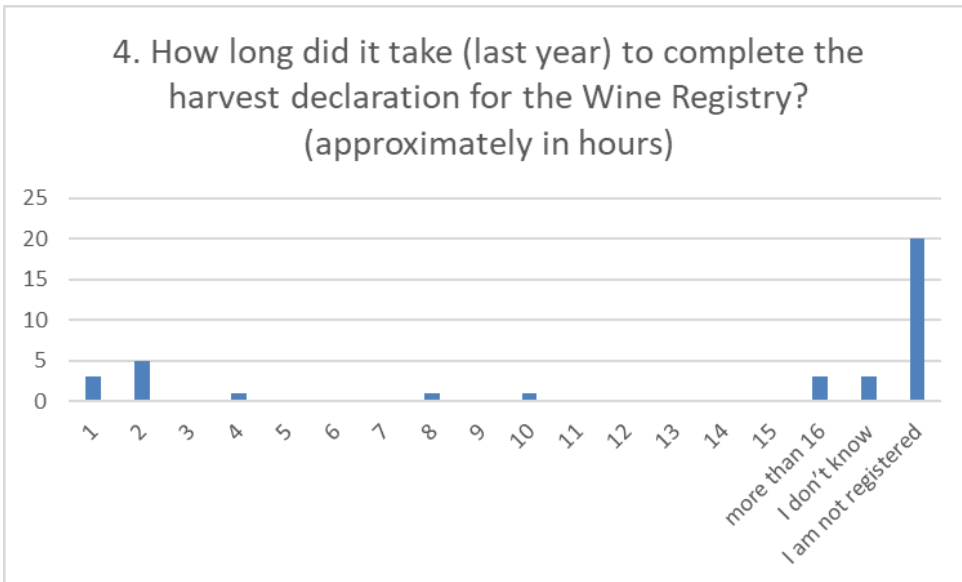
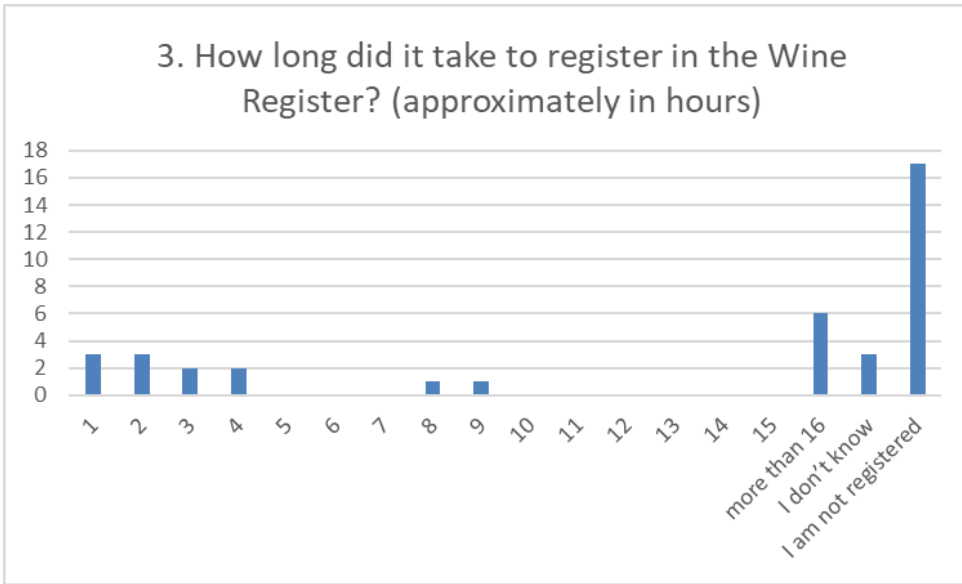


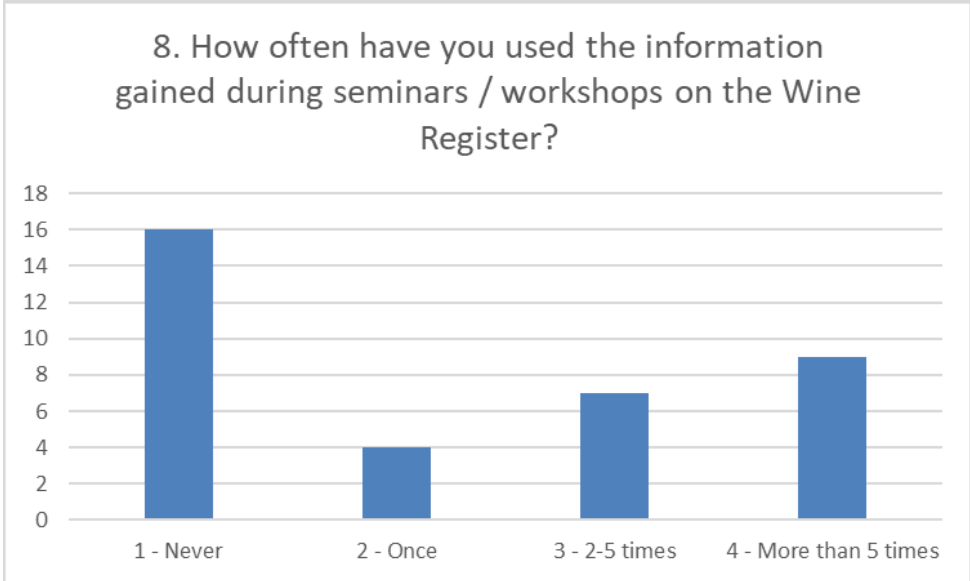
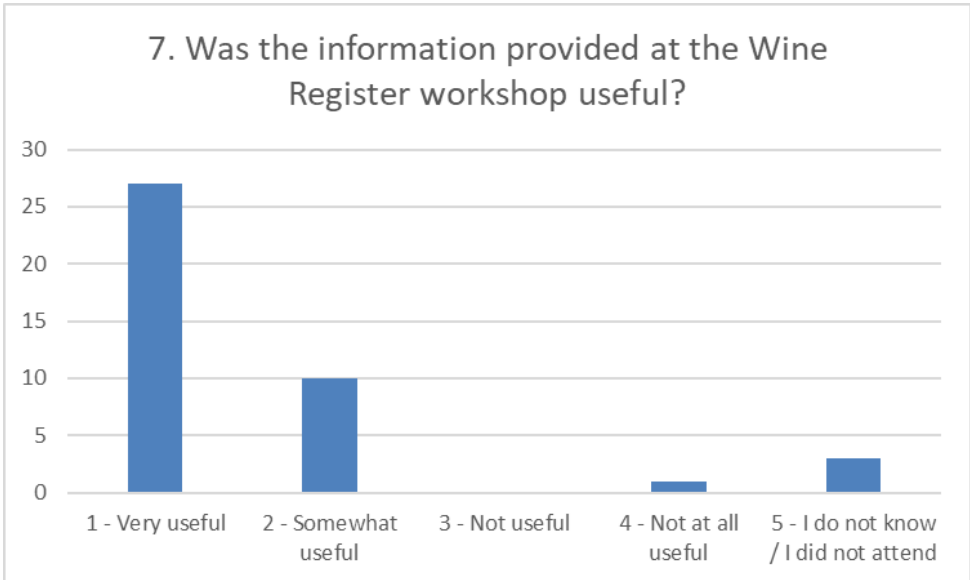


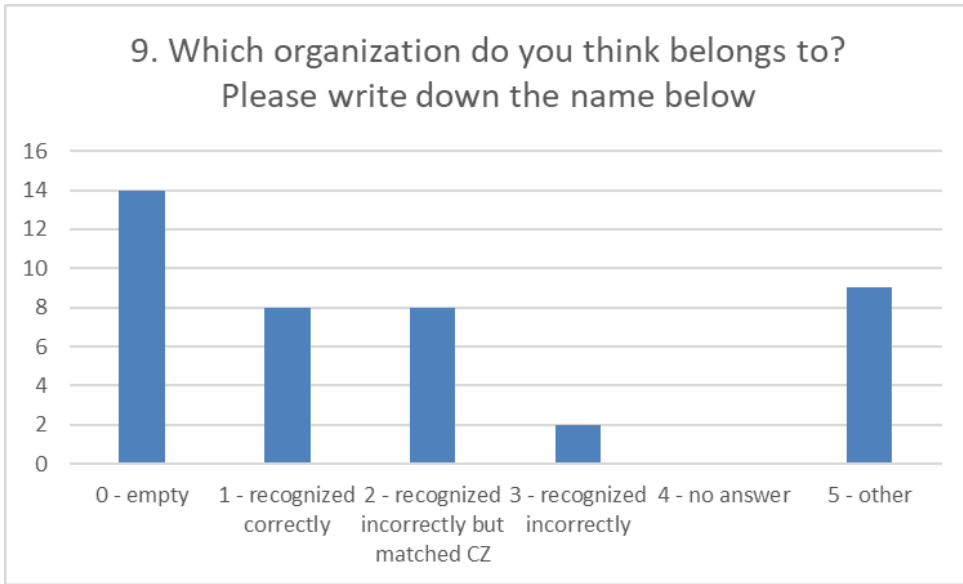
## 7.2. Výsledky dotazníkového šetření

Zdroj dat: dotazníkové šetření bylo realizováno na seminářích pořádaných NOVW a ÚKZUZ v týdnu 25. 2. 2019 – 1. 3. 2019, bylo posbíráno 41 dotazníků.









## 8. Shrnutí zásadních výsledků rozhovorů a fokusních skupin s klíčovými respondenty (*nejsou-li v textu*), při dodržení pravidel ochrany osobních dat

Rozhovory byly mezi sebou v naprosté většině hlavních témat konzistentní, hlavní zjištění jsou uvedena v textu.

## 9. Vyhodnocení jednotlivých průřezových principů dle nástrojů certifikované metodiky evaluace průřezových principů ZRS ČR

Název průřezového principu	Hodnocení
<b>Good Governance</b>	
1.1 Stakeholder engagement and participation	2
2.1 Transparency and accountability of government and other actors	3
3.1 Open government and corruption	2
3.2 Regulatory enforcement	4
3.3 Justice	0
<b>Environment and sustainable development</b>	
1.1 Biodiversity, land, soils and forests	1
1.2 Atmosphere and clean air	0
1.3 Water and sanitation	0
1.4 Waste and waste management	0
2.1 Government commitments to environment and climate change	0
<b>Human rights</b>	
1.1 Basic human rights	0
1.2 Inclusion of most disadvantaged groups	0
1.3 Minors in armed conflict and emergency situations	0
<b>Gender equality</b>	
1.1 Capacity for public participation	0
1.2 Participation in decision-making	0
1.3 Institutional capacity and policy change	0
2.1 Public awareness	0
2.2 Personal security and response to gender-specific rights violations	0
3.1 Basic needs, livelihoods and productive assets	0

Improvement: 0 = none, 1-3 = partial, 4-5 = high

Deterioration: 0 = none, -1-3 = partial, -4-5 = high

## 10. Zadávací podmínky (*Terms of Reference*)

### MINISTERSTVO ZAHRANIČNÍCH VĚCÍ ČR

#### VYHLAŠUJE

#### VÝBĚROVÉ ŘÍZENÍ NA PLNĚNÍ VEŘEJNÉ ZAKÁZKY MALÉHO ROZSAHU S NÁZVEM

„VYHODNOCENÍ PROJEKTU ZAHRANIČNÍ ROZVOJOVÉ SPOLUPRÁCE ČESKÉ  
REPUBLIKY V MOLDAVSKU V SEKTORU „ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJ VENKOVA“

#### A VYZÝVÁ K PODÁNÍ NABÍDKY

informace o zadavateli

Název zadavatele: Česká republika – Ministerstvo zahraničních věcí  
Identifikační číslo: 45769851  
DIČ: CZ45769851  
Sídlo zadavatele: Loretánské náměstí č. 101/5, Praha 1, PSČ 118 00

Ve věcných rozhodnutích a ve věcech smluvních zastupuje zadavatele:  
Ing. Václav Bálek, ředitel Odboru rozvojové spolupráce a humanitární pomoci MZV

Zaměstnanec pověřený organizací výběrového řízení:  
Mgr. et Mgr. Hana Volná, Odbor rozvojové spolupráce a humanitární pomoci MZV  
e-mailový kontakt: [hana\\_volna@mzv.cz](mailto:hana_volna@mzv.cz) a zároveň e-mailový kontakt: [ors\\_sekretariat@mzv.cz](mailto:ors_sekretariat@mzv.cz)  
tel.: +420 224 182 547 nebo tel. +420 224 182 366.

#### **Předmět veřejné zakázky (NIPEZ 79998000-6 Služby profesionálních poradců)**

Evaluace programů a projektů ZRS ČR jsou realizovány na základě zákona č. 151/2010 Sb., o zahraniční rozvojové spolupráci a humanitární pomoci<sup>1</sup>, Koncepce zahraniční rozvojové spolupráce ČR na léta 2010 – 2017, Strategie zahraniční rozvojové spolupráce pro období 2018 – 2030, příslušných ustanovení Metodiky projektového cyklu dvoustranných projektů zahraniční rozvojové spolupráce a jednotlivých relevantních strategických dokumentů partnerských zemí ZRS ČR.

Předmětem výběrového řízení organizovaného formou otevřené výzvy je nezávislé vyhodnocení jednoho víceletého projektu zahraniční rozvojové spolupráce („ZRS“) České republiky v Moldavsku zaměřeného na vybudování registru vín a tím umožnění přístupu na trhy Evropské unie. Projekt byl realizován v součinnosti s rozvojovou agenturou USA (USAID) v sektoru zemědělství s přesahem do sektoru státní správa a občanská společnost.

Vyhodnocení proběhne dle mezinárodně uznávaných kritérií OECD-DAC a dalších zadaných kritérií (vnější prezentace a naplňování průřezových principů ZRS) s důrazem na dlouhodobé dopady a udržitelnost.

---

<sup>1</sup> Zákon č. 151/2010 Sb. a další relevantní strategické dokumenty ZRS ČR lze dohledat na [www.mzv.cz/rozvoj](http://www.mzv.cz/rozvoj) v sekci Koncepce

Vzešlé závěry a doporučení budou vysoce relevantní pro další identifikaci a realizaci projektů v tematické oblasti ZRS ČR *Zemědělství a rozvoj venkova* a *Řádná demokratická správa věcí veřejných* v programovém období 2018 – 2023.

Externí evaluace proběhne na území ČR a v Moldavsku v období leden - květen 2019.

Vyhodnocen bude následující projekt:

**„Vytvoření a implementace vinohradnického a vinařského registru v Moldavské republice“**

Gestor:	Česká rozvojová agentura
Sektor/tematická priorita:	zemědělství a rozvoj venkova
Doba realizace:	2014 - 2019
Typ projektu:	rozpočtové opatření (RO)
Realizátor:	Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský (ÚKZÚZ)
Místní partner/realizátor:	Ministerstvo zemědělství, regionálního rozvoje a životního prostředí (MARDE), Národní úřad pro vinohradnictví a vinařství (NOVW), Národní úřad pro bezpečnost potravin (ANSA), Národní agentura pro rozvoj venkova (ACSA)
Spolupracující donor:	USAID – rozvojová agentura USA
Celková výše prostředků na projekt ze ZRS:	11,676 mil. Kč
Identifikační číslo projektu:	CzDA-RO-MD-2013-4-31110

HLAVNÍ ZÚČASTNĚNÉ STRANY

**Ministerstvo zahraničních věcí ČR** („MZV“) je odpovědné za koncepční řízení rozvojové spolupráce, včetně programování její bilaterální složky a vyhodnocování výsledků (evaluace). Tato činnost je zastřešena **Odborem rozvojové spolupráce a humanitární pomoci** („ORS“), který spolupracuje s teritoriálními odbory MZV, zastupitelskými úřady ČR („ZÚ“) a Českou rozvojovou agenturou („ČRA“).

**Zastupitelský úřad ČR v Kišiněvě** („ZÚ“) zastupuje Českou republiku v Moldavské republice včetně oblasti rozvojové spolupráce. Úkoly koordinace a monitoringu ZRS je pověřen příslušný diplomatický pracovník ZÚ.

**Česká rozvojová agentura** („ČRA“) působí od 1. ledna 2008 jako implementační agentura pro plnění úkolů v oblasti ZRS ČR, zejména pro přípravu, realizaci a monitoring bilaterálních rozvojových projektů. Výběr a realizace projektů a nastavení dotačních programů probíhá na základě požadavků partnerských zemí a po dohodě s MZV.

Realizátor hodnoceného projektu

**Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský (ÚKZÚZ)** realizoval hodnocený projekt formou rozpočtového opatření na základě smlouvy s Českou rozvojovou agenturou.

**Rozvojová agentura USA (USAID)** se podílela na realizaci a financování hodnoceného projektu, kdy podpořila část realizace - sběr, verifikaci a zpracování dat pro registr.

**Ministerstvo zemědělství, regionálního rozvoje a životního prostředí (MARDE)** bylo hlavním institucionálním partnerem hodnoceného projektu.

Bližší informace k hodnocenému projektu

Cílem projektu bylo podpořit přístup moldavské vinařské produkce na trhy EU vytvořením registru vinic a vín, který bude v souladu s požadavky EU na sledování původu a produkce vín.

**Cílová skupina projektu:** zaměstnanci státní správy v oblasti vinohradnictví a vinařství, vinaři.



**Dlouhodobým cílem** projektu je podpořit harmonizaci legislativy a pravidel a odstranění překážek exportu vín z Moldavska do EU.

Mezi **základní výstupy** rozvojové intervence patřilo:

- Vytvořený vinohradnický a vinařský registr
- Verifikovaná data v registru
- Zvýšené kapacity zaměstnanců státní správy v Moldavské republice
- Harmonizovaná legislativa v oblasti vinohradnického a vinařského registru

**Hlavní aktivity** zahrnovaly poradenství a sdílení zkušeností, pořádání školení, seminářů, workshopů a studijních cest, zpracování a verifikaci dat, analýzu legislativy a následné vyhotovení návrhu úprav legislativy.

### **Účel nezávislé evaluace a další využití výsledků**

Hlavním účelem zadávané evaluace je získat nezávislé, objektivně podložené a konzistentní závěry, zjištění a doporučení využitelná při rozhodování MZV ve spolupráci s ČRA a dalšími aktéry o budoucím zaměření a způsobu realizace ZRS ČR se zohledněním Agendy 2030 pro udržitelný rozvoj a zejména Programu dvoustranné ZRS ČR s Moldavskou republikou v období 2018 – 2023.

Evaluace proběhne dle mezinárodně uznávaných kritérií OECD-DAC<sup>2</sup>, tj. **relevance**, **efektivita** (hospodárnosti), **efektivnosti** (účelnosti), **dopadů** a jejich **udržitelnosti**, a podle dalších evaluačních kritérií (vnější prezentace a naplňování průřezových principů ZRS).

Důležitým záměrem zadavatele je také získat nezávislé vyhodnocení spolupráce s dalším donorem, a to zejména z hlediska jejího příspěvku k efektivnosti a dopadům hodnoceného projektu a možností obdobné spolupráce v budoucnosti.

### **Základní evaluační otázky:**

#### **Relevance**

- Do jaké míry reflektuje hodnocená intervence priority strategických dokumentů ZRS ČR, dotčené partnerské země a příslušných globálních cílů (SDGs)?
- Do jaké míry intervence reaguje na skutečné potřeby cílových skupin?

#### **Efektivita (hospodárnost)**

- Jak lze na základě dostupných informací hodnotit hospodárnost vynaložených finančních prostředků, zejména z hlediska „value for money“?
- Do jaké míry přispěly k hospodárnosti vstupy příjemce a spolupracujícího donora?

#### **Efektivnost (účelnost)**

- Má hodnocený projekt dostatečně propracovanou logickou stavbu, včetně realistických předpokladů a správně stanovených cílů a dopadů?
- Do jaké míry intervence přispěla k dosažení plánovaných cílů?
- Do jaké míry bylo dosaženo plánovaných výstupů projektu?
- Do jaké míry byla účelná spolupráce s USAID, lze identifikovat příklady dobré praxe využitelné v další spolupráci se zahraničními donory?

#### **Dopady**

- Do jaké míry přispěl projekt k exportu vína do EU?
- Lze identifikovat specifické dopady, které lze připsat spolupráci s USAID?
- Jaké vnější vlivy pozitivně či negativně ovlivnily výsledky intervence?

---

<sup>2</sup> Více informací k uplatnění evaluačních kritérií OECD-DAC viz [www.oecd.org/development/evaluation](http://www.oecd.org/development/evaluation)

## Udržitelnost

- Jak byly zajištěny nejdůležitější faktory pro udržitelnost výsledků intervence?
- Do jaké míry existuje potenciál pro replikaci zvolených přístupů pro řešení obdobných problémů?

## Další evaluační kritéria

Evaluace posoudí projekty také z hlediska vnější **prezentace** (viditelnosti) a z hlediska uplatnění **průřezových principů ZRS ČR** definovaných ve Strategii zahraniční rozvojové spolupráce pro období 2018–2030<sup>3</sup>: **řádná (demokratická) správa věcí veřejných; šetrnost k životnímu prostředí a klimatu; dodržování lidských práv příjemců včetně rovnosti mužů a žen**. Evaluátoři by měli zejména posoudit, zda a jak průřezové principy (resp. některý z nich) přímo souvisí s tematickým zaměřením hodnocených intervencí; zda a jak hlavní zúčastněné strany zohlednily průřezové principy při realizaci; zda narazily v rámci snahy o zohlednění průřezových principů na protichůdné cíle, zájmy či hodnoty na straně příjemců a jak tuto situaci řešily.

**Při tomto nezávislém vyhodnocení bude využita** MZV certifikovaná **Metodika evaluace průřezových principů ZRS**, kterou v rámci programu Omega Technologické agentury ČR zpracovala výzkumná organizace Institut evaluací a sociálních analýz – INESAN, s.r.o.<sup>4</sup>.

## Doporučení vyplývající ze zjištění a závěrů evaluace

V závěrečné evaluační zprávě budou uvedena **konkrétní a realizovatelná doporučení**, s přidanou hodnotou, s uvedením stupně závažnosti a adresně určená MZV, ČRA a dalším zapojeným aktérům. Doporučení budou dostatečně podložena **konkrétními zjištěními a závěry**, řazena dle hlavního adresáta či stupně závažnosti s indikací další realizace navrženého opatření, časového horizontu, apod. Za účelem dalšího vypořádání a praktické implementace ze strany adresátů by jednotlivá doporučení neměla být adresována zároveň více rozdílným subjektům.

Vyhodnocení by mělo být primárně zaměřeno zejména na **systémová doporučení** využitelná pro přípravu a realizaci budoucích projektů nebo pro úpravu stávajících programů a postupů ZRS ČR, včetně doporučení k realizaci evaluací.

## Požadované výstupy evaluace a termíny

Spolu se zadavatelem bude na průběh vyhodnocení dohlížet v poradenské roli také **expertní referenční skupina** složená ze zástupců MZV – **odboru rozvojové spolupráce a humanitární pomoci („MZV-ORS“)**, MZV – **odboru států severní a východní Evropy („MZV-OSVE“)**, **zastupitelského úřadu ČR („ZÚ“)** Kišiněv, **České rozvojové agentury („ČRA“)**, **Ministerstva zemědělství – odboru zahraničněobchodní spolupráce („MZE“)** a nezávislého odborníka **České evaluační společnosti**.

Komunikaci mezi evaluačním týmem a referenční skupinou bude zprostředkovávat pověřený zástupce MZV-ORS. Členové expertní referenční skupiny budou mít, za předpokladu zachování nestrannosti, právo připomínkovat zprávy odevzdané evaluačním týmem.

- Zadavatel požaduje po zpracovateli odevzdání jedné **vstupní zprávy** a jedné **závěrečné evaluační zprávy**, která bude následně zveřejněna na webových stránkách MZV. **Vstupní zpráva**, se strukturou dle příložené povinné osnovy<sup>5</sup>, detailně rozpracovává metodologii hodnocení, popisuje zvolené metody hodnocení ve vztahu k okruhům evaluačních otázek a hypotézám formulovaným na základě studia dokumentů a úvodních rozhovorů. Vstupní zpráva dále obsahuje **harmonogram prací** včetně plánu setkání, rozhovorů, fokusních skupin, pozorování, odborných měření, dotazníkových šetření, apod. **Pracovní verze vstupní zprávy** musí být předložena k připomínkám referenční skupiny **nejpozději do 31. ledna 2019**.

<sup>3</sup> viz [www.mzv.cz/rozvoj](http://www.mzv.cz/rozvoj)

<sup>4</sup> viz [www.mzv.cz/rozvoj/Evaluace](http://www.mzv.cz/rozvoj/Evaluace)

<sup>5</sup> Osnova vstupní evaluační zprávy ZRS ČR je přílohou tohoto dokumentu.

- Vstupní zpráva musí být projednána se zadavatelem i s referenční skupinou a odevzdána zadavateli v listinné (svázané) podobě i elektronické podobě se zpracovanými připomínkami **nejpozději 5 dnů před odjezdem týmu na evaluační misi** do Moldavska.
- Podoba **závěrečné evaluační zprávy** se musí řídit **osnovou závěrečné evaluační zprávy ZRS ČR**<sup>6</sup>. Délka zprávy bude max. 4 strany A4 manažerského shrnutí a max. 25 stran A4 textu (bez příloh). Zadavatel očekává, že text evaluační zprávy bude obsahovat především klíčové body nezávislého vyhodnocení, včetně shrnutí hlavních poznatků, základních informací o hodnocených intervencích, popisu použité metodologie evaluace a zejména **nezávislých zjištění, závěrů a vyplývajících doporučení**.
- V přílohách budou uvedeny podklady pro evaluační zjištění a doplňkové informace, kvantitativní fakta, vzory a výsledky hodnocení dotazníků apod. dle použitých metod evaluace. V rámci zpracování zdrojů ověřitelných zjištění bude evaluační tým dle Etického kodexu evaluátora České evaluační společnosti (ČES)<sup>7</sup> respektovat právo na ochranu soukromí respondentů a anonymizovat zdroje svých zjištění.
- Evaluační zpráva je dle složení evaluačního týmu vyžadována buď v **českém jazyce** (s anglickým shrnutím), nebo v **anglickém jazyce** (s českým shrnutím). Přílohy evaluační zprávy mohou být ponechány v původním jazyce zpracování.
- **Návrh závěrečné evaluační zprávy**, v editované podobě a se všemi náležitostmi dle závazné osnovy, musí být odevzdán zadavateli k připomínkám do **10. dubna 2019**. Zadavatel shromáždí připomínky od expertní referenční skupiny a hlavních aktérů podílejících se na realizaci daných projektů a předá tyto připomínky zpracovateli, který je povinen obsahové připomínky písemně vypořádat (tzn. zpracovat do textu zprávy, nebo se zdůvodněním odmítnout, v každém případě písemnou formou).
- Zadavatel od zpracovatele očekává **představení evaluační zprávy** s již vypořádanými připomínkami referenční skupiny a dalších zapojených aktérů, tj. představení zejména hlavních zjištění, závěrů a doporučení, na prezentaci s diskusí uspořádané ze strany MZV-ORS. Případné zásadní dodatečné poznatky vzešlé z diskuse budou zpracovány ve formě samostatné přílohy finální verze zprávy. Termín prezentace bude stanoven po vzájemné dohodě v dostatečném časovém předstihu. Evaluační tým zašle vizuální osnovu prezentace (PowerPoint) alespoň 2 pracovní dny před prezentací zadavateli k odsouhlasení.
- **Finální verze evaluační zprávy** musí být odevzdána zadavateli do **31. května 2019**, následně bude zveřejněna na webových stránkách MZV. Evaluační zprávu je nutné odevzdat zadavateli v listinné podobě v **1 svázaném výtisku** a v **elektronické formě na CD/DVD nosiči**.

### Evaluační mise a další upřesnění pro zpracovatele

- Zkoumání výsledků hodnocených projektů formou evaluační mise v dané partnerské zemi je povinnou součástí procesu vyhodnocení. Minimální délka výzkumu v Moldavské republice je 5 pracovních dnů; zejména se však odvíjí od metod zvolených zpracovatelem. S ohledem na celkový harmonogram evaluační zakázky očekává zadavatel realizaci **evaluační mise v období od druhé poloviny února do konce března 2019**. Konkrétní termín stanoví evaluační tým v součinnosti se ZÚ, realizátory a místními partnery a institucemi zapojenými do projektu.
- V průběhu vyhodnocení povede evaluační tým rozhovory se zástupci MZV, ČRA, ZÚ, realizátorem projektu, zástupci USAID a se zástupci konečných příjemců a partnerských organizací, dále s představiteli tamější státní správy (a s dalšími respondenty dle potřeby).
- Těžiště svých zjištění, závěrů a doporučení by měl zpracovatel začít písemně formulovat ještě na misi v partnerské zemi. V průběhu evaluační mise zpracovatel uspořádá zahajovací a závěrečný brífink pro zúčastněné strany (relevantní úřady partnerské země, zástupce příjemců výstupů projektu, ZÚ, apod.), na kterém lze předpokládaná a poté získaná zjištění a závěry vyhodnocení otestovat v diskusi s těmito zainteresovanými aktéry, a získat tak první zpětnou vazbu. Obdobný brífink se doporučuje uskutečnit také po návratu z mise s expertní referenční skupinou. Zápisy či prezentace ze závěrečného brífinku a

<sup>6</sup> Osnova závěrečné evaluační zprávy ZRS ČR je přílohou tohoto dokumentu.

<sup>7</sup> www.czecheval.cz

případného brífinku s referenční skupinou by měly být zařazeny do příloh závěrečné evaluační zprávy.

- Od evaluačního týmu se očekává také detailní konzultace s dotčeným ZÚ. Evaluační tým se může na zastupitelský úřad obrátit se žádostí o logistickou podporu nebo event. i s žádostí o zprostředkování rozhovorů na úřadech partnerské země; měl by však asistence ZÚ využívat jen v míře nezbytně nutné.

## **Vyhlášení výběrového řízení a podání nabídek**

Toto výběrové řízení probíhající formou otevřené výzvy je veřejně vyhlášeno na webových stránkách MZV **dne 2. listopadu 2018.**

Nabídky účastníků budou zpracovány na základě vybraných dokumentů k hodnoceným projektům, které si zájemci mohou vyžádat na e-mailové adrese zaměstnance pověřeného organizací tohoto otevřeného řízení: [dita\\_kubikova@mzv.cz](mailto:dita_kubikova@mzv.cz) a zároveň na e-mailové adrese: [ors\\_sekretariat@mzv.cz](mailto:ors_sekretariat@mzv.cz)

**Příjem nabídek končí dne 21. listopadu 2018 v 14:00 hod. (SEČ).**

Nabídky účastníků **v listinné verzi** v jednom vyhotovení a zároveň **v elektronické formě** v jednom vyhotovení uložené na datovém nosiči (např. CD ROM nebo USB flash disk) budou zaslány s dostatečným časovým předstihem **doporučeně** (poštou) nebo doručeny **osobně** na následující adresu:

**Ministerstvo zahraničních věcí ČR  
Odbor rozvojové spolupráce a humanitární pomoci  
Loretánské náměstí 101/5, 118 00 Praha 1**

Nabídky se podávají v uzavřené obálce zajištěné proti neoprávněné manipulaci označené:

- názvem veřejné zakázky;
- plným jménem (názvem) účastníka a adresou;
- textem:

**„VEŘEJNÁ ZAKÁZKA – NEOTEVÍRAT – IHNEĎ PŘEDAT ORS – VYHODNOCENÍ PROJEKTŮ ZRS V SEKTORU ZEMĚDĚLSTVÍ V MOLDAVSKU“**

Nabídky zasláné jiným způsobem (např. prostřednictvím datové schránky či e-mailem), doručené na jiné adresy nebo obdržené po termínu uzávěrky **nebudou přijaty.**

Za doručení nabídky **zaslané doporučenou poštovní zásilkou** je považováno datum a hodina, kdy byla obálka s nabídkou doručena poštou do podatelny zadavatele - MZV.

V případě **osobního podání** lze podat nabídku v pracovních dnech pondělí až pátek od 8:00 do 16:00 hod. (SEČ) ve vřátnici objektu Černínského paláce na výše uvedené adrese Ministerstva zahraničních věcí ČR.

Za **doručení** je považován okamžik fyzického převzetí nabídky odpovědným zaměstnancem zadavatele. Pro fyzické předání je nutno kontaktovat příslušného pracovníka pověřeného realizací výběrového řízení, případně pracovníka, který ho zastupuje.

**Nabídky budou podány v jazyce českém, slovenském či anglickém.** Nabídky v jiných jazycích nebudou přijaty.

**Zadavatel si vyhrazuje právo odmítnout nabídky, které nesplní zcela jednoznačně podmínky stanovené v této výzvě k podání nabídky.**

**Účastník nemá právo na náhradu nákladů spojených s účastí v zadávacím řízení na tuto veřejnou zakázku.** Veškerá vydání spojená s předložením nabídky **nese plně účastník na své náklady.** S výjimkou těch nabídek, které byly podány po uplynutí lhůty pro podání nabídky, se nabídky účastníkům nevracejí a zůstávají u zadavatele jako součást dokumentace o výběrovém řízení na tuto veřejnou zakázku.

**Žádosti o dodatečné informace k vyhlášení** tohoto výběrového řízení musí být doručeny e-mailem na adresu: [hana\\_volna@mzv.cz](mailto:hana_volna@mzv.cz) a zároveň na adresu: [ors\\_sekretariat@mzv.cz](mailto:ors_sekretariat@mzv.cz) **nejpozději do 13. listopadu 2018, 23:59 hod.**

### **Evaluací tým**

Evaluaci může provést buď **tým složený z více fyzických osob** (z nichž jedna působí jako vedoucí týmu s odpovědností za celý výstup vůči zadavateli) nebo **právníká osoba** disponující adekvátním týmem expertů (z nichž jeden působí jako vedoucí týmu zajišťující komunikaci se zadavatelem).

Zadavatel považuje za optimální tým složený ze **2 - 4 osob, tj. hlavního evaluátora** s odpovědností za celý proces vyhodnocení a odevzdání dohodnutých zpráv, jehož odbornost spočívá zejména v metodách evaluace; **experta(-ů)** se zaměřením na **sektor/téma hodnocené intervence** a **lokálního experta** (lokálních expertů) nebo juniorního člena (juniorních členů) týmu s důkladnou znalostí místního prostředí.

Účastník může požadovaný expertní tým doplnit o další osoby (např. tlumočníky, tazatele průzkumů, administrátory, odborníky zapojené do vyhodnocení nebo kontroly dat, apod.).

### **Nabídky účastníků budou povinně obsahovat:**

- **Metodologický přístup** evaluačního týmu, vč. plánu prací (tzn. konkrétně popsána metodologie navržená specificky pro hodnocenou intervenci ZRS ČR v Moldavsku).
- Závazně definovaný **počet dnů na misi** v Moldavsku (nezahrnující dny příjezdu a odjezdu ze země).
- **Složení evaluačního týmu**, tj. jména, kontaktní údaje (e-mail, mobilní telefon) a specializace všech expertů, kteří se na externí evaluaci budou podílet, a to včetně jednoznačného stanovení jejich **účasti na vyhodnocení** včetně jejich plánovaných rolí **při evaluační misi** a při **vypracování evaluačních zpráv**.
- **Strukturované životopisy expertů** tvořících evaluační tým, s uvedením konkrétních údajů ke vzdělání, odbornosti a zkušenostem relevantním pro toto vyhodnocení.
- **Čestné prohlášení o splnění kvalifikačních předpokladů evaluačního týmu** (viz výčet předpokladů níže) podepsané autorizovaným zástupcem předkladatele nebo všemi členy evaluačního týmu; před podpisem smlouvy musí být předkladatel schopen jejich splnění prokázat pomocí dokumentů/potvrzení; v případě zahraničního evaluačního týmu lze prokázat jejich splnění obdobným zahraničním vzděláním a praxí.
- **Čestné prohlášení o nezávislosti** podepsané všemi členy evaluačního týmu (viz příloha). Všechny fyzické osoby tvořící evaluační tým musí splňovat všechny níže uvedené **podmínky nezávislosti současně a jednoznačně** a musí **podepsat čestné prohlášení o nezávislosti**.
- **Nabídkovou cenu uvedenou bez i včetně DPH** (resp. u neplátců DPH uvedenou jako jediná cena opatřená prohlášením předkladatele o tom, že není plátcem DPH). Zadavatel předpokládá hodnotu zakázky v **orientačním rozmezí 250 000 – 400 000 Kč bez DPH**.<sup>8</sup>
- Závazně vyplněnou **tabulku výpočtu nákladů na evaluaci** (viz příloha). Diety (stravné) v tabulce, rozpočtované na osobu a počet dnů v zahraničí, musí odpovídat příslušným českým předpisům. Dovolujeme si upozornit předkladatele, že MZV v roli zadavatele bude před proplacením odměny požadovat doložení rozsahu realizace podle jednotlivých položek schváleného nabídkového rozpočtu. V odůvodněných případech a po předchozím odsouhlasení ze strany zadavatele je možné provést přesun mezi položkami do výše max. 10 % celkového rozpočtu a to při dodržení celkové nabídkové

<sup>8</sup> Tato zakázka je zadávána ve smyslu zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů v režimu **veřejné zakázky malého rozsahu s předpokládanou hodnotou do 500 tis. Kč bez DPH**. Očekávaným rozmezím zadavatel nedefinuje striktně minimální ani maximální cenu. Nabídková cena musí zahrnovat všechny náklady evaluačního týmu, tj. např. čas strávený prací v kanceláři (analýza dokumentů, psaní zpráv, zapracování připomínek), náklady na evaluační misi do partnerské země (odměna členům týmu, letenky, místní doprava, ubytování, stravné, tlumočení, telefonní hovory), odměnu členům týmu za čas strávený závěrečnou prezentací, apod.



ceny. Bude-li celkové čerpání ve skutečnosti nižší než rozpočtované v nabídce předložené do výběrového řízení, zadavatel o tento rozdíl sníží konečnou odměnu oproti nabídkové ceně vítězného předkladatele; budou-li náklady ve skutečnosti vyšší než rozpočtované v nabídce, nebudou tyto náklady zadavatelem proplaceny.

- **Výpis z obchodního rejstříku**, případně **Výpis z živnostenského rejstříku**, pokud je v něm subjekt předkládající nabídku zapsán, či výpis z jiné obdobné evidence, pokud je v ní zapsán, případně další dokument, kterým předkladatel prokáže svoji odbornost, resp. svůj právní status a zaměření. Výpis bude doložen v prosté kopii, přičemž nesmí být starší než 90 dnů.
- **Čestné prohlášení předkladatele o pravdivosti** (viz příloha).

### **Kvalifikační předpoklady expertů evaluačního týmu**

- Ukončené **vysokoškolské vzdělání** - u všech expertních členů evaluačního týmu;
- Minimálně **4 roky pracovních zkušeností** v oblasti evaluací a/nebo v sektoru zemědělství a rozvoje venkova - u všech expertních členů evaluačního týmu s výjimkou juniorních;
- Dokončená **participace na alespoň jedné evaluaci** (ve smyslu komplexního vyhodnocení výsledků) projektu, programu či podobné intervence – u všech expertních členů evaluačního týmu s výjimkou juniorních;
- Absolvované alespoň jedno školení nebo vysokoškolský předmět **k evaluaci, nebo k řízení projektového/programového cyklu** (project cycle management), nebo **k řízení orientovanému na výsledky** (results-based management); nebo realizovaná **evaluace v rámci diplomové nebo disertační práce** v průběhu VŠ studia, která byla úspěšně obhájena a kladně hodnocena – u všech expertních členů evaluačního týmu s výjimkou juniorních;
- Znalost **anglického a/nebo ruského a/nebo místního jazyka** u všech členů evaluačního týmu, kteří se budou **účastnit mise do Moldavska**. Účastník doloží znalost cizího jazyka certifikátem o složení jazykové zkoušky minimálně na úrovni B1 nebo čestným prohlášením účastníka, že příslušný člen evaluačního týmu ovládá požadovaný jazyk na komunikativní úrovni. V případě čestného prohlášení je zadavatel oprávněn před uzavřením smlouvy úroveň jazykových znalostí členů týmu ověřit.
- Kvalifikační předpoklady lze také doložit prostřednictvím **referencí právnické osoby**, která nabídku předkládá nebo **referencí fyzických osob**, které budou realizovat předmět plnění.

### **Podmínky nezávislosti členů evaluačního týmu**

- Žádný z členů evaluačního týmu se nepodílel na přípravě, výběru či realizaci hodnoceného projektu v jakékoli fázi. Nepodílel se ani na přípravě projektových návrhů, které s hodnoceným projektem soutěžily ve výběrovém řízení.
- Žádný z členů evaluačního týmu není zaměstnancem ani externím spolupracovníkem gestora, ani jím nebyl v období přípravy a realizace hodnoceného projektu; žádný z členů evaluačního týmu nepůsobí jako zaměstnanec či externí spolupracovník realizátorů projektu, ani tak nepůsobil v období přípravy a realizace hodnoceného projektu.
- Žádný z členů evaluačního týmu se kromě výše definovaných podmínek nepodílel na realizaci projektů zahraniční rozvojové spolupráce ČR v zemi hodnoceného projektu (Moldavsko) v roce předcházejícím evaluaci, v roce dané evaluace, ani se na nich nebude v dané zemi podílet v roce následujícím.

### **Hodnotící kritéria (0-100 bodů celkem)**

Za hodnotící kritérium stanovil zadavatel **ekonomickou výhodnost nabídky**.

**Jednotlivá dílčí hodnotící kritéria byla stanovena následujícím způsobem:**

**1. Nejnižší nabídková cena** (porovnávány jsou ceny nabídek bez DPH): **0-40 bodů**

Nabídka s nejnižší nabídkovou cenou obdrží 40 bodů. Ostatním nabídkám budou přiřazeny body dle vzorce:  $\text{bodů} = \frac{\text{hodnota nejnižší nabídkové ceny}}{\text{hodnota nabídkové ceny daného účastníka}} \times 40$ .

**2. Odborná kvalita, konkrétnost zpracování a proveditelnost předložené metodologie evaluace, vč. harmonogramu a postupu prací a rozdělení úkolů v evaluačním týmu: 0-30 bodů**

Maximum bodů náleží takové metodologii, která stanoví jak teoretický rámec navržených metod a jejich limitů, tak konkrétně rozpracuje kombinaci evaluačních kritérií OECD/DAC a navržených metod – zpravidla do podoby evaluačních otázek, způsobu zjišťování a triangulace údajů, apod. Očekává se striktní dodržování osnovy evaluační zprávy a logické propojení zjištění, závěrů a doporučení se stanovenými, konkrétními a realistickými evaluačními otázkami.

Dále optimální metodologie stanoví též harmonogram prací, vč. přibližného programu mise do cílové země, a rozdělení úkolů a kompetencí mezi jednotlivé členy evaluačního týmu; přičemž tyto postupy jsou navrženy realisticky. Zadavatel uvítá, pokud se evaluace bude opírat o **Formální standardy provádění evaluací České evaluační společnosti**. Důraz bude kladen na **odbornou kvalitu, konkrétnost zpracování a proveditelnost předložené metodologie evaluace**.

**3. Míra odbornosti a předchozích zkušeností evaluačního týmu v hodnocení rozvojových intervencí v rozvojových nebo transformujících se zemích: 0-20 bodů**

Maximum bodů náleží evaluačnímu týmu, jehož členové dohromady disponují dostatečnou odborností v tématice evaluací rozvojových projektů a oblastech souvisejících s hodnocenými projekty. Odbornost je zde chápána jako kombinace teoretického vzdělání a pracovních zkušeností. Má-li tým předkladatele odbornost v příbuzných oblastech, obdrží nabídka část bodů dle hloubky, šíře a přenositelnosti znalostí. Kritérium odbornosti a předchozích zkušeností evaluačního týmu v sektorové tematice bude hodnoceno na základě předložené nabídkové dokumentace. Začlenění **experta v oblasti vinařství, vedení zemědělských registrů, implementace acquis communautaire nebo exportu zemědělských výrobků** je výhodou.

**4. Rozsah předchozích zkušeností členů týmu z rozvojových nebo transformujících se zemí, zejména z východní a jihovýchodní Evropy, a zkušeností členů týmu v oblasti rozvojové spolupráce: 0-10 bodů**

Maximum bodů náleží evaluačnímu týmu, jehož členové dohromady mohou prokazatelně nabídnout rozsáhlé zkušenosti v oblasti mezinárodní spolupráce, zejména v oblasti rozvojové spolupráce či širších programů pomoci, práce v koncepční či výzkumné rovině ZRS a to jak z pracovního, výzkumného nebo podobného pobytu v rozvojových nebo transformujících se zemích, včetně některé ze zemí východní a jihovýchodní Evropy; tak z rozvojové spolupráce jako činnosti a součásti zahraniční politiky. Zkušenost přímo z Moldavska je výhodou.

Kritéria č. 2, 3 a č. 4 budou hodnocena na základě předložené nabídkové dokumentace.

U 2. – 4. dílčího hodnotícího kritéria nemusí žádná nabídka dosáhnout nejvyššího počtu bodů. Body přisuzuje odborná hodnotící komise.

Ekonomicky nejvýhodnější nabídku podá účastník, který získal nejvíce bodů v součtu všech kritérií a splní všechny další požadavky stanovené zadavatelem v zadávacích podmínkách.

### **Vyhodnocení nabídek**

Nabídky obdržené zadavatelem ve stanoveném termínu budou otevřeny pověřenou **komisí pro otevírání obálek s nabídkami**, která je zkontroluje po formální stránce z hlediska požadavků stanovených ve vyhlášeném výběrovém řízení. Vyhovující nabídky budou předány **hodnotící komisí**, která je posoudí a na základě **hodnotících kritérií** vybere nejvhodnější nabídku ve smyslu platného Statutu a jednacího řádu hodnotící komise pro výběr projektů předložených v rámci výběrových řízení MZV ČR pro oblast zahraniční rozvojové spolupráce a humanitární pomoci.

Po rozhodnutí a schválení výběru nejvhodnější nabídky odešle zadavatel (MZV) všem dotčeným účastníkům nejpozději do 5 pracovních dnů oznámení o výběru nejvhodnější nabídky.

### **Příkazní smlouva**

S vítězným evaluačním týmem uzavře zadavatel příkazní smlouvu o vyhodnocení projektu ZRS ČR v Moldavsku, a to v souladu s ustanovením § 1724, odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., Občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů. Součástí smlouvy je prohlášení obou smluvních stran, že skutečnosti uvedené ve smlouvě a jejich případných následných dodatcích nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ust. § 504 zák. č. 89/2012 Sb., Občanský zákoník, a udělují svolení k jejich zpřístupnění zejména ve smyslu zák. č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, v platném znění, a k jejich zveřejnění bez jakýchkoliv dalších podmínek. Povinnou přílohou příkazní smlouvy je seznam povinných náležitostí evaluační zakázky.

### **Závěrečné ustanovení**

MZV ČR nevrací nabídky projektů, které byly přijaty v rámci tohoto vyhlášení s výjimkou těch nabídek, které byly podány po uplynutí lhůty pro podání nabídek. MZV ČR si jako zadavatel výslovně vyhrazuje právo uveřejněné podmínky výběrového řízení kdykoliv změnit nebo toto výběrové řízení zrušit bez udání důvodů<sup>9</sup>.

### **Přílohy:**

Vzor čestného prohlášení o nezávislosti členů evaluačního týmu (povinná součást nabídky)

Vzor čestného prohlášení o pravdivosti uvedených údajů (povinná součást nabídky)

Vzor tabulky nákladů na evaluaci pro výpočet nabídkové ceny (povinná součást nabídky)

Závazná osnova vstupní evaluační zprávy ZRS ČR

Závazná osnova závěrečné evaluační zprávy ZRS ČR

---

<sup>9</sup> Viz zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (Oddíl 6. - Veřejná soutěž o nevhodnější nabídku)



## 11. Tabulka vypořádání (*zásadních*) připomínek referenční skupiny a dalších zapojených aktérů

Číslo	Autor	Odkaz	Obsah připomínky	Vypořádání
1	ČES	Kapitola 2.3	Kapitola 2.3 Logická stavba: V uvedené logice není rozdíl mezi výstupy (vytvoření registru...) a účelem (vytvoření registru...). Účelem by patrně mělo být naplňování požadavků standardů EU (overall objective v příloze 3). Dopady (přínosy pro moldavské vinaře) v původní logice chybí. Viz další komentáře ke kapitole 4.4 a příloze 3. Evaluační tým by měl tyto problémy původní logiky komentovat, resp. logiku revidovat.	Upraveno přesně podle původního logického rámce. Reflexe původní logiky je popsána v kapitole 4.4.1. Revidovaná teorie změny je součástí přílohy č. 3.
2	ČES	Kapitola 2.4	Kapitola 2.4 Předpoklady a rizika: Doporučuji rozlišovat předpoklady a rizika. V uvedeném výčtu jde výhradně o předpoklady (resp. jsou chybně zahrnuty i kompetence realizačního týmu – ty musí být garantovány, nejde o vnější předpoklad). Bylo by vhodné předpoklady strukturovat podle projektové logiky – vstupy (resp. vstupní předpoklady, jako např. dobře definované potřeby), aktivity, výstupy, efekty, cíle, dopady a jejich udržitelnost. Mělo by být současně do textu doplněno, že se jedná o předpoklady podle projektové dokumentace a nikoliv o „obecně platnou pravdu“ nebo o zjištění/názor evaluátora. Další komentáře u přílohy 3.	Rozlišeno a doplněno podle projektové dokumentace. Doplněn komentář k práci s riziky v projektové dokumentaci.
3	ČES	Kapitola 3.1	Kapitola 3.1 Použité metody: Případová studie má v evaluacích zcela jiný význam. Spíše bych doporučoval specifikovat design (neexperimentální, případně theory-based, one shot). U bayesovského hodnocení doporučuji doplnit vysvětlení ze vstupní zprávy. V této kapitole i na dalších místech textu je zmiňována teorie změny – je nezbytné revidovanou teorii změny vysvětlit a doplnit do příloh.	Upraveno na teorii vedená evaluace.
4	ČES	Kapitola 3.1	Nenašel jsem v přílohách ani v dalším textu. Doporučuji zařadit do příloh.	Doplněno.
5	ČES	Kapitola 3.2	Kapitola 3.2 Metodologické překážky: Je zjevné, že při dané sumativní evaluaci (bez baseline a průběžných dat) nelze hodnotit dopady, zvláště pokud nejsou v projektu jasně definovány. Lze však navrhnout, co by mělo být sledováno v období po ukončení projektu (ve zprávě jsou následně uváděny např. potřebné údaje na úrovni jednotlivých vinařů).	Rozšířeno a doplněno i jako součást souvisejícího doporučení.



6	ČES	Kapitola 3.4	Kapitola 3.4 Členové evaluačního týmu: V závěrečné zprávě by neměly být používány odkazy na vstupní zprávu, závěrečná zpráva musí být hodnotitelná samostatně. Proto by měla být stručně rekapitulována i role jednotlivých členů evaluačního týmu.	Upraveno a doplněny role jednotlivých členů evaluačního týmu.
7	ČES	Kapitola 4.1	Kapitola 4.1 Celkové hodnocení: Doporučuji vyřadit hodnocení „Celkově: spíše vysoká“. Není jasné, co je „spíše vysoká“. Alternativně by bylo možné použít narativ: „v konkrétním kontextu intervence naplnila maximum požadavků, existují však omezení na úrovni externích faktorů nebo drobné nedostatky týkající se realizace“.	Vyjmuto z textu.
8	ČES	Kapitola 4.2	Kapitola 4.2 Relevance: Je možné vyřadit nadbytečnou tabulku 2 (pouze opakuje údaje z textu).	Vyjmuto z textu.
9	ČES	Kapitola 4.3.1	Kapitola 4.3.1 Hospodárnost: Vzhledem k uvedené kritice a dvojnásobné době realizace se zdá závěr o vysoké efektivitě nadhodnocený. Flexibilita čerpání je hodnocena jako pozitivum, ale nedočerpání 76% plánovaného rozpočtu v prvních dvou letech svědčí o velmi špatném plánování. Tento přístup nelze považovat za příklad dobré praxe, natož ho doporučovat k následování (viz první systémové doporučení).	Upraveno na spíše vysoká a změny promítnuty i v textu a shrnutí. Vypuštěna zmínka o rozpočtovém opatření a flexibilitě. Přes zpoždění v realizaci stále považujeme hodnotu získanou za vynaložené prostředky jako velmi slušnou
10	ČES	Kapitola 4.4.1	Kapitola 4.4.1 Účelnost: Vzhledem k následné kritice se zdá závěr o spíše vysoké efektivnosti nadhodnocený. Logická stavba je problematická – účel se shoduje s výstupy, úroveň cíle resp. skutečného účelu spíše reflektuje až celkový cíl, očekávané dopady zcela chybí. Konstatován je rozpor mezi popisem v projektovém dokumentu a v logickém rámci i problematická specifikace rizik a předpokladů. Nedostatky byly zjištěny také v návaznosti jednotlivých kroků (což negativně ovlivnilo i efektivitu). I z tohoto důvodu je nezbytné rekonstruovat skutečnou teorii změny.	Upraveno na spíše nízkou. Zároveň upraven text, ve kterém byly mnohem víc diskutovány nedostatky původního logického rámce. Teorie změny doplněna do přílohy č. 3.
11	ČES	Kapitola 4.4.2	Kapitola 4.4.2 Dosažení cílů: Liší se formulace celkového cíle v textu a v příloze 3. Těžko lze konstatovat dosažení cílů, když tyto cíle nejsou jasně definovány. Nejasná je nicméně i hierarchie „operacionalizovaných výsledků“ (v rozmezí výstupů až dopadů). Pokud navíc nejsou identifikovány žádné bariéry k exportu do EU, je rozporován i celkový cíl projektu. Viz konkrétní poznámky v textu zprávy. Je nezbytné doložit teorii změny.	Doplněno o teorii změny a lepší hierarchizaci cílů. Problém s mírou, s níž intervence přispěla k plánovaným cílům je vysvětlen přidaným textem, ve kterém vysvětlujeme, že problém je v zejména ve vypracovaném logickém rámci, nikoliv samotné realizaci intervence.

12	ČES	Kapitola 4.4.3	Kapitola 4.4.3 Dosažení výstupů: V tabulce 3 by u „Stavu“ měly být doplněny relevantní koncové hodnoty (počet registrovaných ha, vyškolených zaměstnanců či absolventů workshopů) místo obecného konstatování „splněno“.	Doplněno
13	ČES	Kapitola 5.1.2 Doporučení na úrovni programu:	První doporučení: Lze souhlasit s podporou nastavování systémů. Současně jsem však přesvědčen, že klíčová role ZRS je i v propojování státní správy s dalšími sektory – v daném projektu je propojení se soukromým sektorem (vinaři) i neziskovým sektorem (ACSA) zcela zásadní. Státní správa by měla reagovat na potřeby veřejnosti a v tomto směru je zapojení soukromého, neziskového i výzkumného/akademického sektoru rovněž nezbytné.	Vyjmuto z textu.
14	ČES	Kapitola 5.1.2 Doporučení na úrovni programu:	Třetí doporučení (meta-evaluace): Chybné pochopení termínu – metaevaluace je evaluace evaluací. Patrně je myšlena evaluace dopadů jednotlivých projektů. Pro tento návrh by však bylo potřebné specifikovat počet, typ a dobu realizace projektů v Moldavsku a hlavně stanovit účel (využitelnost výsledků) takových evaluací – buď pro posílení udržitelnosti ukončených projektů, nebo spíše pro plánování dalších intervencí. Vzhledem k nemožnosti použít experimentální (de facto i kvazi-experimentální) metody je hodnocení dopadů českých projektů problematické. Toto doporučení navrhuji vyřadit (nebo přesněji specifikovat – například směřovat přípravu evaluací již na dobu přípravy/zahajování nových intervencí).	Termín upraven, zpřesněno znění doporučení i odůvodnění doporučení
15	ČES	Kapitola 5.1.2 Doporučení na úrovni programu:	Čtvrté doporučení (identifikace a formulace): Doporučení je velmi nekonkrétní, není jasné, co má kdo udělat, jak a kdy. Na toto doporučení lze očekávat reakci ve stylu „bereme v potaz“. Doporučuji konkretizovat. Může jít o úpravu požadavků na projekty (osnova projektů a zpráv, teorie změny) nebo o lepší komunikaci mezi ČRA a realizátorem (poskytování důslednější zpětné vazby k projektové logice, projektům jako celku a zprávám) nebo o změnu způsobu formulace a zadávání projektů (víceletost, flexibilita na úrovni aktivit a větší důraz na výsledky).	Upraveno. Konkretizováno, kdy by měla být možná aktualizace projektové dokumentace a z jakého důvodu.

16	ČES	Kapitola 5.1.2 Doporučení na úrovni programu:	Páté doporučení (investovat čas...): Výběr kvalitního místního koordinátora považuji za samozřejmý požadavek, a to jak u veřejných zakázek (odpovědnost ČRA), tak u ostatních forem projektů (odpovědnost realizátora/žadatele o financování). Základem je nicméně předvídatelnost financování a budování dlouhodobých partnerství, což ovšem stávající systém ZRS moc neumožňuje. Doporučení navrhuji vyřadit (nebo specifikovat lépe, než „investovat čas“).	Vyjmuto z textu.
17	ČES	Kapitola 5.1.3 Doporučení systémová:	První doporučení (rozpočtová opatření): S doporučením se neztotožňuji. Špatnou přípravu projektu (z věcného, finančního i časového pohledu) nepovažuji za příklad dobré praxe, který by měl být doporučován. Každý dobrý realizátor by měl být schopen projekt naplánovat tak, aby dosáhl plánované výsledky v realistickém čase. ČRA by měla být schopná kvalitní návrh projektu poznat. Flexibilita by měla být omezena na cca 20% rozpočtu (obdobně jako v některých evropských programech) a požadavky včetně pravidel flexibility pak musí být shodné pro všechny typy projektů a realizátorů. Projekty ZRS nelze limitovat na organizační složky státu, které mají zkušenosti i kompetence primárně v českém prostředí.	Vyjmuto z textu.
18	ČES	Kapitola 5.1.3 Doporučení systémová:	Čtvrté doporučení (pravidla pro evaluační zprávy): S doporučením se neztotožňuji. Nejde o počet znaků, ale o předání těch nejpodstatnějších informací. Doporučení nevychází ze zjištění – není jasné, jaká informace nemohla být v této evaluaci zahrnuta přímo v textu. V daném konkrétním případě by se do textu vešly i příklady grafů. Jiná infografika (kromě schématu 1) není ani v přílohách.	Vyjmuto z textu.
19	ČES	Příloha 3 Intervenční logika:	„Well established system of VWR“ je indikátorem na úrovni celkového cíle i výstupu. Nejde tedy o rozdílné úrovně. Nehledě na to, že nejde o indikátor – indikátor by měl stanovit, jak se pozná funkčnost registru.	Doplněno. Připomínkováná tabulka je původním logickým rámcem uvedeným v projektové dokumentaci, který nemůžeme upravovat. Lépe jsme logický rámec okomentovali, zejména jeho nedostatky, a přiložili rekonstruovanou teorii změny do přílohy č. 3.
20	ČES	Příloha 3 Intervenční logika:	Indikátor „Increased confidency of consumers and producers“ může být spíše cílem (změna chování).	Doplněno. Připomínkováná tabulka je původním logickým rámcem uvedeným v projektové dokumentaci, který nemůžeme upravovat.. Lépe jsme logický rámec

				okomentovali, zejména jeho nedostatky, a přiložili rekonstruovanou teorii změny do přílohy č. 3.
21	ČES	Příloha 3 Intervenční logika:	Kvalitní nastavení projektového týmu není předpokladem na úrovni cíle, ale vstupním předpokladem, bez kterého by neměl být žádný projekt schválen.	Doplněno. Připomínkováná tabulka je původním logickým rámcem uvedeným v projektové dokumentaci, který nemůžeme upravovat.. Lépe jsme logický rámec okomentovali, zejména jeho nedostatky, a přiložili rekonstruovanou teorii změny do přílohy č. 3.
22	ČES	Příloha 3 Intervenční logika:	Tender není indikátorem výstupu, ale aktivitou (nebo milníkem).	Doplněno. Připomínkováná tabulka je původním logickým rámcem uvedeným v projektové dokumentaci, který nemůžeme upravovat.. Lépe jsme logický rámec okomentovali, zejména jeho nedostatky, a přiložili rekonstruovanou teorii změny do přílohy č. 3.
23	ČES	Příloha 3 Intervenční logika:	„Established and functional register“ není indikátorem, ale výstupem. Indikátory chybí.	Doplněno. Připomínkováná tabulka je původním logickým rámcem uvedeným v projektové dokumentaci, který nemůžeme upravovat.. Lépe jsme logický rámec okomentovali, zejména jeho nedostatky, a přiložili rekonstruovanou teorii změny do přílohy č. 3.
24	ČES	Příloha 3 Intervenční logika:	„Qualified staff of Moldova administration“ nemůže být současně výstupem a předpokladem. Není jasné, jaké úrovně se týká předpoklad „committed producers“.	Doplněno. Připomínkováná tabulka je původním logickým rámcem uvedeným v projektové dokumentaci, který nemůžeme upravovat.. Lépe jsme logický rámec okomentovali, zejména jeho nedostatky, a přiložili rekonstruovanou teorii změny do přílohy č. 3.
25	ČES	Příloha 3 Intervenční logika:	U aktivit k výstupu 1 zcela chybí vytvoření softwaru a zavedení registru.	Doplněno. Připomínkováná tabulka je původním logickým rámcem uvedeným v projektové dokumentaci, který nemůžeme upravovat.. Lépe jsme logický rámec okomentovali, zejména jeho nedostatky, a přiložili rekonstruovanou teorii změny

				do přílohy č. 3.
26	ČES	Příloha 3 Intervenční logika:	Výše uvedené výhrady k logické stavbě by měly být reflektovány v rekonstrukci teorie změny a adekvátně i v hodnocení jednotlivých evaluačních kritérií.	Doplněno. Připomínkováná tabulka je původním logickým rámcem uvedeným v projektové dokumentaci, který nemůžeme upravovat.. Lépe jsme logický rámec okomentovali, zejména jeho nedostatky, a přiložili rekonstruovanou teorii změny do přílohy č. 3.
27	ČES	Obecně	Doporučuji v celé zprávě nahradit termín „fiche“ termínem „dokumentace“. I tak je význam poněkud problematický – ne vždy je jasné, zda se zjištění, závěry či doporučení týkají formulace projektu, projektových zpráv nebo systému řízení projektu (tedy interakcí mezi ČRA a realizátorem) – proto je nejasné i související doporučení.	Fiche nahrazena termínem "dokumentace" nebo "projektová dokumentace". Doporučení konkretizováno.
28	ČES	Obecně	Některé zkratky nebyly vysvětleny při prvním použití v textu, některé chyběly v příloze 2. Doporučuji upravit.	Upraveno.
29	ČES	Obecně	Stefan Iamandi (str. 9 a dále) je zcela klíčovou osobou, ale i proto by bylo vhodné ověřit, zda souhlasí s uváděním svého jména v konkrétních kontextech této zprávy (zda mu to nemůže uškodit, zda souhlasí s projektovým doporučením, které se ho přímo týká). Zadavatel požaduje anonymizovat.	Nahrazeno "hlavní zástupce NOVW pro VWR", totéž pro Cristinu Colun ("hlavní koordinátorka")
30	ČES	Obecně	Doporučuji mírně upravit formátování (sjednotit fonty v přílohách, upravit šířky sloupců a zarovnání v tabulkách ve prospěch lepší čitelnosti, odstranit nadbytečné mezery).	Upraveno
31	ČES	Příloha 7.2	Příloha 7.2, graf 6: Nevhodné měřítko (desetinná čísla u počtu účastníků).	Upraveno
32	MZV	Obecně	Evaluační tým využívá původní chybně nastavenou logiku projektu. Je třeba problémy v logice odhalit a původní logiku revidovat.	Upraveno. Teorie změny doplněna do přílohy č. 3. Zároveň nedostatky logického rámce diskutovány v textu.
33	MZV	Doporučení	Některá uvedená doporučení jsou v rozporu s provedeným zjištěním, nebo nejsou dostatečně podložena.	Upraveno. Všechna doporučení byla znovu projita, některá z nich byla konkretizována a některá vyřazena.
34	MZV	Doporučení	Některá uvedená doporučení nejsou dostatečně konkrétní a realizovatelná, což bylo požadováno v zadávacích podmínkách	Upraveno. Všechna doporučení byla znovu projita, některá z nich byla



				konkretizována a některá vyřazena.
35	MZV	Kapitola 4.2	V hodnocení relevance intervence zcela chybí mezi strategickými dokumenty již ukončený Program rozvojové spolupráce ČR - Moldavsko 2010-2017 a probíhající Program rozvojové spolupráce ČR-Moldavsko 2018-2023.	Doplněno.
36	MZV	Kapitola 4.8	Při hodnocení míry naplnění průřezových principů je uvedeno, že z důvodu neexistence Metodiky evaluace průřezových principů ZRS ČR nemohly být průřezové principy vzaty v úvahu při plánování projektu. O existenci průřezových principů však ČR věděla a v evaluaci je tedy třeba zohlednit, zda principy byly ze strany ČRA vyžadovány.	Doplněno. Z rozhovorů se zástupci realizátora nevyplývá, že by gestor projektu v průběhu realizace projektu vyžadoval explicitní kroky k naplňování průřezových principů.
37	ČRA	Obecně	Doporučuji, aby evaluátor navrhl se znalostí vývoje projektu finální verzi logického rámce o (vč. chybějících předpokladů a rizik, jak uvádí v závěrečné zprávě).	Upraveno. Teorie změny doplněna do přílohy č. 3. Zároveň nedostatky logického rámce diskutovány v textu.
38	ČRA	Kapitola 4.4.3	Doporučuji pro přehlednost doplnit v „tabulce 3 Naplnění indikátorů“ kvantifikovaný indikátor z logického rámce u výstupu 2 a 3 a skutečnou hodnotu výstupu dosaženou realizací. Např. sloupec předpoklad: 20 vyškolených osob, sloupec dosažený výstup: 300 osob.	Doplněno
39	ČRA	Kapitola 4.3.1	Komentář: Pokud je míněna nabídková cena, tak ta je přece daná již při podpisu smlouvy a nemyslím si, že by uchazeč tento fakt znal již před podáním nabídky a promítal by jej do nabídkové ceny	Vysvětleno. Ano, cena nabídky je finální a není možné ji měnit, ale vývojář nám potvrdil fakt, že vypsání výběrového řízení v ČR a přítomnost českých institucionálních partnerů snižovala riziko, a tím i cenu.
40	ČRA	Kapitola 4.3.1	Doporučuji přeformulovat větu: Je otázkou, jestli cena za vývoj VWR způsobená otevřenou soutěží, byla plně zajištěna i u Výběrového řízení malého rozsahu na Dodávku modulu risk-managementu.	Upraveno.
41	ČRA	Kapitola 4.3.2	Komentář: věta nedává smysl. Pozn. z principu má být zakázka malého rozsahu pouze transparentní, přiměřená, nediskriminační a zajišťovat rovné zacházení.	Upraveno.
42	ČRA	Shrnutí, kapitola 1.1	kap. Shrnutí a kap. 1.1.: Sektor vinohradníků a vinařů nahradit vhodnějším termínem: Sektor vinohradnictví a vinařství. Důvod: vinohradníci a vinaři nejsou zdrojem příjmů, ale vinohrady ano.	Upraveno.
43	ČRA	Shrnutí	kap. Shrnutí: „Kvalita legislativy“ není vhodným termínem. Kvalita potravin je v pořádku, ale u legislativy doporučuji použít jiné vhodné sousloví.	Upraveno.

44	MZV	Shrnutí	Stejně zkratky pro projekt i pro registr? Doporučuji zprávu doplnit o seznam použitých zkratek.	Seznam použitých zkratek je dle požadavků zadavatele uveden v přílohách. Pro přehlednost byl pojem "projekt VWR" nahrazen pojmem "projekt EIVWRM". Zkratka vychází z anglického názvu pro konzistenci s již dříve použitou zkratkou VWR.
45	MZV	Shrnutí	V době přípravy projektu neexistovaly SDG's, pokud je tedy implicitně reflektuje, pak to vnímám pozitivně. V tomto ohledu by tedy mělo být vysvětleno, proč je relevance s SDGs nízká. Rovněž by stálo za to ověřit relevanci vůči bilaterálnímu programu ZRS ČR s Moldavskem. Ať již starému (2011 – 2017) nebo novému (2018 – 2023).	Doplněno ve shrnutí i v příslušné kapitole.
46	MZV	Shrnutí	Tím jsou myšleny Výstupy dle Logframe?	Upraveno. Použita terminologie ZRS ČR.
47	MZV	Shrnutí	Účel a celkový cíl – tím je myšlen cíl a záměr dle Logframe? Prosím o vysvětlení, případně používání názvosloví dle praxe ZRS ČR.	Upraveno. Použita terminologie ZRS ČR.
48	MZV	Shrnutí	Cíl měl projekt dle logframe pouze jeden. Není jasné jaké cíle a jak byly opracionalizovány. Nebo má evaluátor na mysli indikátory na úrovni cíle?	Upraveno. Cíl je jeden v logickém rámci, který je velmi obecně definovaný, pro vyhodnocení jsme na základě rekonstrukce teorie změny definovali 4 cíle (výsledky projektu) a ty hodnotili.
49	MZV	Shrnutí	Z mého pohledu není relevantní hodnotit dopad projektu na export vína do EU. Záměrem projektu bylo vytvoření systému, na jehož základech by mohlo MD naplňovat standardy EU v oblasti produkce vína. Vývoz do EU tedy neměl být primárním ale spíše až sekundárním dopadem. Z uvedeného vzniká pocit, že projekt se mohl minout účinkem, jeho smyslem však nebylo zvýšit vývoz vína do EU, což není stanoveno ve výstupech, cíli ani záměru projektu. Ani to nebyl žádný z indikátorů.	Vysvětleno. Evaluační otázka je přímo v zadávací dokumentaci evaluace a dopad na export byl implicitním záměrem projektu vnímaným všemi aktéry projektu.
50	MZV	Shrnutí	Pokud bylo naplňování průřezových principů neutrální a v jednom případě pozitivní, proč je tedy hodnocení spíše nízké?	Protože neutrálním hodnocením je myšleno, že projekt k naplňování těchto principů ani při nejlepší dobré vůli nepřispívá a i v případě principu dobrého vládnutí je potřeba extenzivního výkladu, aby tam byl nějaký vztah nalezen. Vzhledem k tomu, že průřezové principy v té době nebyly sledovány, tak to nemůže být projektu přičítáno



				k tíži, nicméně v zásadě nahodilou relevanci nelze považovat za pozitivní.
51	MZV	Shrnutí	Viz komentář 1. Doporučuji seznam zkratek	Seznam použitých zkratek je dle požadavků zadavatele uveden v přílohách.
52	MZV	Shrnutí	Existují specifické podmínky, kdy lze použít rozpočtové opatření. Nelze používat u co nejvíce projektů.	Vyjmuto z textu.
53	MZV	Kapitola 2.2	Hlavním partnerem je spíše ČRA, jako implementační agentura – ta figuruje ve všech projektových memorandech, smlouvách atd. MZV plní spíš strategickou roli.	Upraveno.
54	MZV	Kapitola 2.2	Donorem je Česká republika. ČRA je implementační agentura	Upraveno.
55	MZV	Kapitola 2.2	Spíše byli do projektu zapojeni.	Upraveno.
56	MZV	Kapitola 2.3	Cíl	Upraveno.
57	MZV	Kapitola 3.1	Validovány pracovníky, nebo prostřednictvím rozhovoru s pracovníky?	Upraveno.
58	MZV	Kapitola 3.1	Z kolika?	Doplněno.
59	MZV	Kapitola 3.1	Poměrně podstatné, stálo by za rozepsání.	Doplněno v příloze.
60	MZV	Kapitola 4.2.1	V tom případě nelze hodnotit jako „spíše nízká“ ale spíše jako nerelevantní.	Evaluační otázku tak, jak byla zadána, lze zodpovědět bez ohledu na to, zda projekt mohl či nemohl být plánován v souladu se SDGs. Tuto skutečnost v hodnocení zohledňujeme. Zadavatel si byl této skutečnosti při tvorbě zadávací dokumentace jistě vědom, a přesto pro něj byla tato otázka natolik důležitá, že ji mezi hodnocenými okruhy ponechal.
61	MZV	Kapitola 4.2.2	Logického rámce projektu	Upraveno.
62	MZV	Kapitola 4.2.2	Logického rámce	Upraveno.
63	MZV	Kapitola 4.4.2	Proč se liší od výstupů dle projektu?	Upraveno a doplněno o teorii změny a lepší hierarchizaci cílů.

## 12. Přehled připomínek vzešlých z diskuse při závěrečné prezentaci a jejich vypořádání ze strany evaluačního týmu (v případě potřeby)

Číslo	Autor	Odkaz	Obsah připomínky	Vypořádání
1	MZV	Kapitola 3.4	Členové evaluačního týmu – doporučujeme přesunout text do kapitoly 1.2 Informace o řešiteli.	Přesunuto.
2	MZV	Kapitola 4.8	Hodnocení průřezových principů (str. 21) – formulačně opravit. Evaluační tým se odkazuje na v té době neexistující Metodiku evaluace průřezových principů ZRS ČR – průřezové principy však existovaly (zakotveny v Koncepci i programech spolupráce), ČRA i realizátoři je proto měli v době přípravy projektu i ve zprávách o jeho realizaci zohlednit.	Upraveno textově ve smyslu, že gestor v průběhu realizace projektu nevyžadoval explicitní kroky k naplňování průřezových principů.
3	MZV	Shrnutí	Doporučení na úrovni programu (str. 23) – seřadit dle stupně závažnosti.	Upraveno.
4	MZV	Příloha 7	Analýzy výsledků průzkumů, dotazníkových šetření, faktická zjištění, str. 30 – druhý graf v pořadí opravit název Export do vína EU (na Export vína do EU), u jednotlivých grafů by bylo vhodné alespoň stručně analyzovat zobrazený vývoj.	Upraveno a zároveň doplněno o text analyzující následující grafy.
5	MZV	Příloha 11	Tabulka vypořádání připomínek – pojem „Vyřazeno“ nahradit vhodnějším ekvivalentem např. „Z textu vyjmuto“, aby nedošlo k mylné interpretaci, že došlo k vyřazení připomínky.	Upraveno.
6	MZV	Obecně	Provést finální revizi textu, opravit drobné překlepy, duplikované tečky za větou a nahradit některé neadekvátní formulace: např. „baterie informací“ (str. 4), rozhovory byly analyzovány tematickou analýzou (str.4).	Provedeno.
7	MZV	Úvod 1.1	Přidat do zprávy shrnující slovo z prezentace závěrečné zprávy.	Přidáno.
8	ČES	Shrnutí	Protože v textu kapitoly 4.4 není uvedeno souhrnné hodnocení účelnosti prezentované ve Shrnutí, doporučuji text „Účelnost projektu je hodnocena jako spíše vysoká“ nahradit formulací „Účelnost projektu je celkově hodnocena jako spíše vysoká (v rozmezí spíše nízká až vysoká u jednotlivých sledovaných aspektů)“. U kritéria relevance je dílčí hodnocení explicitně uvedeno (u kritérií relevance i hospodárnosti by nicméně mohlo být u hodnocení doplněno slovo	Doplněno.

			„celkové“). Vzhledem ke spojení kapitol týkajících se zjištění a závěrů by ale bylo vhodné v případě rozdílného hodnocení jednotlivých sub-kritérií/otázek souhrnné hodnocení ze Shrnutí doplnit i do textu kapitoly 4.	
9	ČES	Příloha 1	Analogicky by měl být upraven text v anglickém Summary na „The overall effectiveness was assessed as rather high (from rather low to high in partial aspects)“. Případně doplněno slovo „overall“ i u hodnocení zbývajících kritérií.	Upraveno.
10	ČES	Kapitola 4.8	Zavádějící je tvrzení o nemožnosti pracovat s průřezovými principy. Metodika hodnocení s navrženými příklady indikátorů sice byla přijata později, ale požadavky na sledování průřezových principů byly v závazných osnovách projektových dokumentů i zpráv (minimálně rovný přístup žen a mužů a dopady na životní prostředí) a průřezové principy byly zahrnuty i v předcházející Koncepci. Problém je spíše v tom, že ani realizátoři ani ČRA s těmito principy důkladněji nepracovali. Text by tedy měl být částečně přeformulován – například ve smyslu citace ze zprávy, že „gestor projektu v průběhu realizace projektu nevyžadoval explicitní kroky k naplňování průřezových principů“.	Upraveno textově ve smyslu, že gestor v průběhu realizace projektu nevyžadoval explicitní kroky k naplňování průřezových principů.
11	ČES	Doporučení , shrnutí a příloha 1	„Zvážit vytvoření lokálních poboček ČRA...“ navrhuji přeformulovat na „Vytvořit lokální pobočky ČRA...“ (zvažováno je to již dlouho). Analogicky pak upravit i ve Shrnutí (nečíslovaná strana 7) a Summary (Příloha 1)	Upraveno.
12	ČES	Příloha 3	Logický rámec, strana 10: U předpokladů pro aktivity zůstal přeškrtnutý text z mých předcházejících revizí.	Upraveno.
13	ČES	Příloha 6.2.	Dotazník, strana 28-29: Doporučuji do textu doplnit loga, ke kterým jsou vztaženy otázky, aby bylo možné lépe posoudit odpovědi. Otázka na loga je uvedena třikrát. Jedná se o triplicitu nebo o tři různá loga?	Vložena finální verze dotazníku, která byla distribuována na vinaře.
14	ČES	Příloha 11	Vypořádání připomínek, strana 48-57: V této části je poněkud více překlepů. U vypořádání připomínky MZV č. 50 upozorňuji analogicky s připomínkami k textu kapitoly 4.8 na neodpovídající formulaci „Vzhledem k tomu, že průřezové principy v té době nebyly platné...“. Principy platné byly, jen nebyly důkladněji sledovány.	Text upraven a opraven o překlepy.
15	MZV	Shrnutí	Doplnit číslování Shrnutí evaluace.	
16	MZV	Shrnutí	přeformulovat Úvodní shrnutí evaluace Dopadů- „, to, že jsme neidentifikovali dopad vytvoření VWR na export vína do EU,	Upraveno a dolněno na základě čeho hodnotíme dopad jako spíše nízký.

			nehodnotíme jako negativní zjištění“.	
17	MZV	Kapitola 4	Evaluační otázky a zjištění u jednotlivých oblastí hodnocení (relevance, hospodárnost, ...) uvést do textu zprávy taktéž shrnující hodnocení, nyní je uvedeno pouze souhrnně v úvodu zprávy, zatímco evaluační otázky jsou v textu zprávy hodnoceny separátně.	Doplněno do tabulky na začátku kapitoly 4.
18	MZV	Příloha 3	Příloha 3 Schéma 1 a 2 (str. 12 a13) – zvýšit kvalitu rozlišení obrázku a zvětšit obrázek. Aktuální rozlišení je špatně čitelné nejen v tištěné verzi, ale také po přiblížení v pdf.	Obrázek zvětšen na maximální možnou míru při použití formátu A4 a vložen jpg obrázek v maximálním rozlišení.
19	MZV	Příloha 7	Analýzy výsledků a průzkumů (str. 31) – zarovnat grafy.	Upraveno.

### 13. Checklist povinných náležitostí evaluační zakázky

<b>Všeobecné podmínky</b>	Splněno	Kdy	Poznámka
Použití min. tří evaluačních metod	Splněno	15. 5. 2019	
Realizace mise v partnerské zemi	Splněno	17.-23. 2. 2019	
Zahajovací a závěrečný briefíng na misi	Splněno	18. a 22.2. 2019	
Řádné vyúčtování	Splněno	31.5. 2019	
Vypořádání připomínek	Splněno	15. 5.2019	
Závěrečná prezentace na MZV	Splněno	23. 5. 2019	
<b>Dokumenty</b>	Splněno	Kdy	Poznámka
<b>Vstupní zpráva se strukturou dle povinné osnovy</b>	Splněno	11.2.2019	
<b>Přílohy vstupní evaluační zprávy dle povinné osnovy</b>	Splněno	Kdy	Poznámka
Seznam a vysvětlení použitých zkratk	Splněno	11.2.2019	
Seznam prostudovaných dokumentů, příp. též dřívějších evaluačních zpráv v dané tématice a odborné literatury, relevantní internetové odkazy	Splněno	11.2.2019	
Seznam interview (přehled klíčových respondentů) a skupinových diskusí (fokusních skupin) v ČR, při dodržení pravidel ochrany osobních dat	Splněno	11.2.2019	
Navržený harmonogram mise do partnerské země včetně plánu setkání, rozhovorů, fokusních skupin, pozorování, odborných měření, dotazníkových šetření, apod.	Splněno	11.2.2019	
Navržené dotazníky, okruhy pokládaných otázek (případně evaluační matice)	Splněno	11.2.2019	
<b>Závěrečná evaluační zpráva se strukturou dle povinné osnovy a s přílohami:</b> Identifikační formulář Zodpovězení evaluačních otázek Zohlednění kritérií DAC Stupnice míry naplnění evaluačních kritérií Zohlednění průřezových principů Provázanost zjištění, závěrů a doporučení Adresnost doporučení Soulad se standardy ČES Rozsah textu zprávy maximálně 25 stran A4 (bez příloh)	Splněno	15.5.2019	

Korektnost překladu do anglického/českého jazyka			
<b>Povinné přílohy závěrečné evaluační zprávy dle povinné osnovy</b>	Splněno	Kdy	Poznámka
Shrnutí zprávy v anglickém jazyce v případě české nebo slovenské verze zprávy nebo v českém jazyce v případě anglické verze zprávy (se shodným obsahem a strukturou jako shrnutí v textu zprávy)	Splněno	15.5.2019	
Seznam a vysvětlení použitých zkratk	Splněno	15.5.2019	
Schéma intervenční logiky hodnocené intervence (v případě potřeby rekonstruované)	Splněno	15.5.2019	
Seznam prostudovaných dokumentů, příp. též dřívějších evaluačních zpráv v dané tématice a odborné literatury, relevantní internetové odkazy	Splněno	15.5.2019	
Seznam interview (přehled klíčových respondentů) a skupinových diskusí (fokusních skupin), při dodržení pravidel ochrany osobních dat	Splněno	15.5.2019	
Využití dotazníky, okruhy pokládaných otázek	Splněno	15.5.2019	
Analýzy výsledků průzkumů, dotazníkových šetření, faktická zjištění	Splněno	15.5.2019	
Shrnutí zásadních výsledků rozhovorů a fokusních skupin s klíčovými respondenty (nejsou-li v textu), při dodržení pravidel ochrany osobních dat	Splněno	15.5.2019	
Vyhodnocení jednotlivých průřezových principů dle nástrojů certifikované metodiky evaluace průřezových principů ZRS ČR	Splněno	15.5.2019	
Zadávací podmínky (Terms of Reference)	Splněno	15.5.2019	
Tabulka vypořádání (zásadních) připomínek referenční skupiny a dalších zapojených aktérů	Splněno	15.5.2019	
Přehled připomínek vzešlých z diskuse při závěrečné prezentaci a jejich vypořádání ze strany evaluačního týmu (v případě potřeby)	Splněno	15.5.2019	
Checklist povinných náležitostí evaluační zakázky	Splněno	15.5.2019	
<b>Doporučené přílohy závěrečné evaluační zprávy dle povinné osnovy</b>	Splněno	Kdy	Poznámka
Rozsáhlejší tabulky a grafy (krátké je naopak vhodné vložit do textu hlavní části)	Splněno	15.5.2019	
Výběr fotografií	Není relevantní		
Citace stanovisek zainteresovaných stran (zejména cílových skupin), případové studie	Není relevantní		
Doplňující informace k evaluačním metodikám sběru dat a analýz, případně k evaluačnímu týmu	Není relevantní		
Doplňující informace ke zjištěním a závěrům evaluace	Není relevantní		
Prezentace výsledků evaluace (z debriefingu či závěrečné prezentace na MZV)	Není relevantní		